



ГЕЙДАР АЛИЕВ

**ОВЩЕНАЦИОНАЛЬНЫЙ ЛИДЕР
АЗЕРБАЙДЖАНСКОГО НАРОДА**

Çap için değil

ОКТАЙ РАДЖАБОВ, НАЗИМ КЯЗИМОВ,
ЕГАНА АХУНДОВА, ОФЕЛИЯ ИМАНОВА

МУЗЫКА 6

УЧЕБНИК

*по предмету Музыка для 6-го класса
общеобразовательных школ*

Замечания и предложения, связанные
с этим изданием, просим отправлять на
электронные адреса:

tahsil_az@yahoo.com и derslik@edu.gov.az

Заранее благодарим за сотрудничество!



БАКУ – 2017

СОДЕРЖАНИЕ

I. СИЛА ВОЗДЕЙСТВИЯ МУЗЫКИ

1. Контрастность в музыке	6
2. Эмоциональность в музыке	8
3. Национальное и общечеловеческое в музыке	10
4. Национальные особенности в творчестве композиторов	12
5. Тема войны в музыке	14
6. Полифония в музыке	16
7. Гомофония в музыке	18
Проверь себя	20

II. МУЗЫКА И ЖИЗНЬ

8. Тема борьбы в музыке	22
9. Напряжение в музыке	24
10. Образ национального героя в музыке	26
11. Классический азербайджанский мугам «Сегях»	28
12. День Солидарности азербайджанцев мира и музыка	30
Проверь себя	32

III. В ЧЕМ СИЛА ВОЗДЕЙСТВИЯ МУЗЫКИ

13. Объективная реальность музыки	34
14. Юмореска в музыке	36
15. 20 Января и музыка	38
16. Вечернее настроение в музыке	40
17. Изображение природы в музыке	42
18. Реальные и нереальные образы в музыке.....	44
19. Женские образы в песнях разных лет	46
20. Праздник Новруз и музыка	48
Проверь себя.....	50

IV. АЗЕРБАЙДЖАНСКАЯ НАРОДНАЯ И ПРОФЕССИОНАЛЬНАЯ МУЗЫКА В ЕДИНСТВЕ

21. Мугам «Шюштер»	52
22. Азербайджанские мугамы и хор	54
23. Азербайджанские мугамы и симфонический оркестр.....	56
24. Мугамы и национальная азербайджанская опера.....	59
25. Азербайджанские народные танцы и балет	62
26. Азербайджанская народная музыка и оперетта	64
27. 28 Мая – День Республики и музыка	67
Проверь себя.....	69
Подготовка к классному концерту	70
Песенный репертуар	71
Музыкальный словарь	90
Использованная литература	93

І. СИЛА ВОЗДЕЙСТВИЯ МУЗЫКИ



Қар

1. КОНТРАСТНОСТЬ В МУЗЫКЕ

Послушаем музыку



Фикрет Амиров



Фрагмент из оперы «Севиль»

«Ария Севиль» из оперы «Севиль» Фикрета Амирова

Лучшим исполнителем роли Севиль была народная артистка СССР и Азербайджана Фирангиз Ахмедова.

В «Арии Севиль» были использованы интонации азербайджанской народной песни «Onu demə zalım yar».



Гара Гараев



Фрагмент из балета
«Семь красавиц»

«Вальс» из балета «Семь красавиц» Гара Гараева

Тактовый размер «Вальса» в основном 3/4.

Схожие и отличительные черты двух музыкальных произведений:

«Ария Севиль» из оперы «Севиль»

1. В тактовом размере 3/4
2. Относятся к музыкальным сценическим произведениям

«Вальс» из балета «Семь красавиц»

Отличия

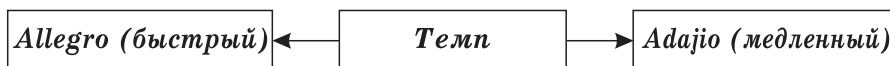
1. Грустного характера.
2. Используются интонации азербайджанской народной песни «Onu demə, zalım yar» («Не говори так, жестокая возлюбленная»).
3. Симфонический оркестр сопровождает вокал (голос).
4. Звучит в медленном темпе.

Сходства

Отличия

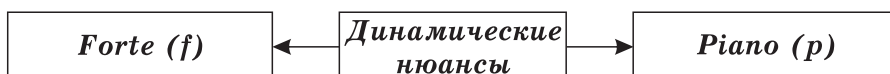
1. Весёлого характера.
2. Оригинальная музыка композитора.
3. Симфонический оркестр сопровождает танец.
4. Звучит в быстром темпе.

Контрастность возможна и между музыкальными темпами. Так, в музыкальных произведениях существуют быстрые и медленные темпы. Схему быстрого и медленного темпов можно представить таким образом:



Как видно, медленный и быстрый темпы контрастируют друг с другом.

Контрастность также существует между динамическими нюансами, которые являются средствами музыкальной выразительности. Например, между знаками сильного звучания *forte* (*f*) и слабого звучания *piano* (*p*) существует контрастность.



Вспомним и споём песню

Исполните фразы песни контрастными динамическими нюансами, по нотам и со словами.

СПУТНИК (BİP-BİPİN NƏĞMƏSİ)

Музыка Фикрета Амирова,
слова Теймура Эльчина.

Allegretto

Uç-du göy lə - rə bi - zim pey - ki - miz, Söy - lə - di ye - rə:
yolge - di - rik biz. Bip - bip bip - bip, Göy - lər min rəng - dir
Bur - da ul - duz - lar Gör nə qə - şəng - dir Bip - bip, bip - bip.
Göy - lər min rəng - dir. Bur - da ul - duz - lar
Gör nə qə - şəng - dir! Bip - bip, bip - bip - bip!

ВОПРОСЫ:

1. Интонации какой азербайджанской народной песни были использованы в «Арии Севиль» из оперы «Севиль»?
2. Для какого балета был написан прослушанный тобой «Вальс» Гара Гараева?
3. Что ты понимаешь под выражением «контрастность в музыке»?
4. Кто впервые исполнил «Арию Севиль»?

ЗАДАНИЕ: Подготовь краткую устную презентацию на тему «Контрастность в природе».

2. ЭМОЦИОНАЛЬНОСТЬ В МУЗЫКЕ



**Петр Ильич
Чайковский**



Сергей Юдин



**Мустафа
Топчибашев**

Музыкальные произведения различного характера вызывают у человека различные эмоциональные состояния, настроение. Если музыкальное произведение весёлого, танцевального характера, то у человека, послушавшего его, создаётся радостное, при грустном, печальном характере музыки – печальное настроение, а если музыка звучит в боевом духе, то она порождает в нем боевой дух. То есть, человек находится в том эмоциональном состоянии, которое соответствует прослушанной им музыке. Музыка пробуждает в человеке чувства и желания жить, творить, любить. Порой люди, прежде чем приступить к предстоящей работе, слушают любимую музыку.

Например, знаменитый русский хирург XX века Сергей Юдин перед самыми тяжелыми операциями прослушивал побочную тему I части «6-ой симфонии» гениального русского композитора Петра Ильича Чайковского. Известный азербайджанский хирург профессор Мустафа Топчибашев тоже перед началом хирургической операции слушал отрывки из симфонических мугамов Фикрета Амирова «Шур», «Кюрд-овшары» и азербайджанского ритмического мугама «Хейраты». Одним из самых любимых произведений профессора была опера Узеира Гаджибейли «Кероглы».

Послушаем музыку

Побочная тема из I части «6-ой симфонии» П.И.Чайковского

Побочная тема из I части «6-ой симфонии» П.И.Чайковского – музыкальное произведение лирического, грустного характера, заставляющее человека задуматься. Тактовый размер произведения – 4/4, т.е. четыре четвертных ноты.

Споём по нотам

Отрывок из ритмического мугама «Хейраты»

В маршевом темпе



Это надо знать

Ритмический мугам «Хейраты» – одночастное произведение торжественного, воинственного характера. Этот ритмический мугам вызывает у человека оптимистичное и боевое настроение.

Благодаря маршевому характеру музыки, обычно её озвучивают в праздничные дни, во время военных смотров.

Тактовый размер этого ритмического мугама составляет 2/4, он звучит на основе лада «Раст».

Учим новую песню

ПРАЗДНИК НЕЗАВИСИМОСТИ (İSTİQLAL BAYRAMI)

Музыка Рашида Шафага,
слова Валеха Мирзы.

В маршевом темпе

Çi - çək - lən - di e - li - miz, nur sə - pil - di üz - lə - rə.
Ta - le - nin bu töh - fə - si qis - mət ol - du biz - lə - rə.
Прпев: Düz niy - yət - li - sən, bu dün - ya - da sən,
ey mə - nim a - na Və - tə - nim!

II

Bizi sevməyənləri
Yandırdıq odumuzla.
Adınla bir səslənən
Müqəddəs adımızla.

Прпев:

Düz niyyətli sən
Bu dünyada sən,
Ey mənim ana
Vətənim!

III

Böyük tarixi olan
Bir millətin oğluyduq!
İstiqlalı yaradan
Xalqın mətin oğluyduq!

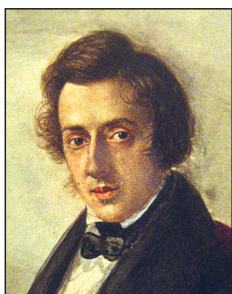
Песня «Праздник независимости» («İstiqlal bayramı») звучит на основе мугама «Раст», в тактовом размере 2/4, в маршевом темпе. По своему характеру она близка к ритмическому мугаму «Хейраты».

ВОПРОСЫ:

1. Каков характер побочной темы «6-ой симфонии» П.И.Чайковского?
2. Каким мугамом является «Хейраты»?
3. Кто авторы песни «Праздник независимости» («İstiqlal bayramı»)?

ЗАДАНИЕ: Подготовь устную презентацию на тему «Праздник независимости».

3. НАЦИОНАЛЬНОЕ И ОБЩЕЧЕЛОВЕЧЕСКОЕ В МУЗЫКЕ



Фредерик Шопен

Польский композитор Фредерик Шопен родился в 1810 году в провинции Желязова Воля близ Варшавы в семье учителя французского и немецкого языков Николя Шопена. В 1826 году он поступил в Варшавскую Высшую школу музыки, которую окончил с отличием. Композитор в основном создал произведения различного жанра для фортепиано: этюды, мазурки, полонезы, вальсы, концерты, прелюдии, сонаты и т.д. Он умер в 1849 году в столице Франции Париже. По завещанию композитора, после смерти его сердце было доставлено в Варшаву.

Гара Гараев родился в 1918 году в городе Баку, в семье известного врача-педиатра Абульфаза Гараева. Поступив в Азербайджанскую Государственную Консерваторию, композитор продолжил своё образование в Московской Государственной Консерватории, в классе всемирно известного композитора Дмитрия Шостаковича. Выдающийся композитор, профессор, академик Гара Гараев создал грандиозные музыкальные произведения в жанре оперы, оперетты, балета, симфонии. Он является автором многих произведений для скрипки и фортепиано, романсов. Им написана музыка к таким фильмам, как «Покорители моря», «Золотой эшелон», «Повесть о нефтяниках Каспия», «На дальних берегах» и др. Гара Гараев умер в 1982 году.

Послушаем музыку

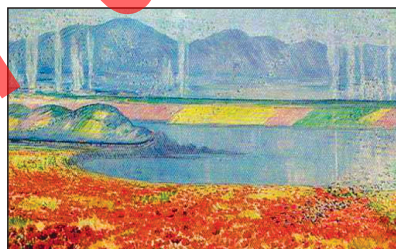


Поль Сезанн. «Дорога в Понтуазе»

Фортепианная пьеса «Задумчивость» Г.Гараева, как и «Ми-минорный вальс» Ф.Шопена, звучит в темпе вальса. Мелодия произведения лирического, плавного, песенного характера, которая вызывает у человека прекрасные чувства.

Ф.Шопен. «Ми-минорный вальс» Г.Гараев. Фортепианная пьеса «Задумчивость»

В «Ми-минорном вальсе» Ф.Шопена композитор посредством музыки передает загадочность, неповторимую красоту природы, её флоры и фауны.



*Самтар Бахлулзаде.
«Мечта земли»*

Как «Ми-минорный вальс» Ф.Шопена, так и фортепианная пьеса «Задумчивость» Г.Гараева обогащены колоритностью народной музыки. Оба произведения объединяет вальсовый жанр. Не случайно, что эти произведения включены в репертуар самых знаменитых пианистов мира. Каждое из этих произведений выражает как национальные, так и общечеловеческие ценности.

Споём по нотам

Отрывок из ритмического мугама «Хейраты»

Споём представленный в *ми-мажоре* отрывок в *ми-минорной* тональности.

В маршевом темпе



Учим новую песню

ВОИН АЗЕРБАЙДЖАНА (AZƏRBAYCAN ƏSGƏRİ)

Музыка Октаия Зульфугарова,
слова Панаха Алиева.

I
Sabahların zəfəri,
Azərbaycan əsgəri.
Qov Vətəndən düşməni,
Azərbaycan əsgəri.

Прпев:
Qəm libası geyməsin,
Bizim çiçəkli dağlar.
Güllə səsi, top səsi,
Əitməsin uşaqlar.

II
Mərd ordumuz yaşasın,
Bu torpaqdan güc alsın.
Ücrəngli bayrağımız,
Yüksəklərə ucalsın.



ВОПРОСЫ:

1. Каким образом завещание Ф.Шопена свидетельствует о его безграничной любви к Родине?
2. Каковы схожие черты между произведениями «Задумчивость» Г.Гараева и «Ми-минорный вальс» Ф.Шопена?
3. Кто авторы песни «Воин Азербайджана» («Azərbaycan əsgəri»)?

ЗАДАНИЕ: Подготовь попури из народных песен.

4. НАЦИОНАЛЬНЫЕ ОСОБЕННОСТИ В ТВОРЧЕСТВЕ КОМПОЗИТОРОВ



Узеир Гаджибейли

В истории мировой музыки во все времена композиторы в своём творчестве обращались к музыкальному наследию как своего, так и других народов. Так, например, гениальный русский композитор Михаил Иванович Глинка в своей опере «Руслан и Людмила» использовал азербайджанскую народную песню «Qalanın dibində» («На дне крепости»), Петр Ильич Чайковский в своей «4-й симфонии» – украинскую народную песню «Во поле береза стояла», венгерский композитор Бела Барток в своём «3-ем квартете» – азербайджанский народный танец «Терекеме», в произведении гениального немецкого композитора Иоганна Себастьяна Баха «Токката и Фуга ре-минор» для органа ощущаются интонации классического азербайджанского мугама «Баяты-Шираз». Гениальный азербайджанский композитор Узеир Гаджибейли тоже в ряде своих музыкальных сценических произведений пользовался образцами азербайджанской народной музыки. В своей мугамной опере «Лейли и Меджнун» великий композитор использовал для арии полководца Нофеля азербайджанский ритмический мугам «Хейраты».



Сцена из оперы «Лейли и Меджнун»

Послушаем музыку

**«Ария Нофеля» из оперы
«Лейли и Меджнун» У.Гаджибейли**

Это надо знать

25 января 1908-го года в городе Баку, на сцене здания нынешнего Азербайджанского государственного Театра музыкальной комедии была поставлена мугамная опера «Лейли и Меджнун» Узеира Гаджибейли. Это произведение заложило основу оперного жанра во всём восточном мире. Поскольку наряду с собственной оригинальной музыкой в этом произведении великий композитор обращался и к классическим мугамам, эта опера получила название мугамной оперы.

Сравним схожие и отличительные черты между ритмическим мугамом «Хейраты» и «Арией Нофеля».

СХОДСТВА

1. Одинаковая мелодия.
2. Одинаковый ритм.
3. Одинаковый темп.

ОТЛИЧИЯ

1. В опере ритмический мугам исполняется в сопровождении симфонического оркестра.
2. Ритмический же мугам «Хейраты» звучит или в исполнении певца-ханенде в сопровождении ансамбля народных инструментов, или же в инструментальном исполнении.

Вспомним и споём песню

BAĞÇADA GÜL (ЦВЕТОК В САДУ)

(Азербайджанская народная песня)

I

Şəfəq saçır gün bizə,
Bəh-bəh, nə gözəl olur!
Çıxaq tarlaya, düzə,
Bəh-bəh, nə gözəl olur!
Qızlar, bu al səhərlə,
Gəlin duraq üz-üzə.



Прпев:

Bağçalar gül açır,
Bülbüllər dil açır.
Yer geyir al-əlvan,
Bəh-bəh, nə gözəl olur!

II

Bütün ellər oyansın,
Bəh-bəh, nə gözəl olur!
Çöllər nura boyansın,
Bəh-bəh, nə gözəl olur!
«Ağ qızıl» tayaları,
Buludlara dayansın.



Эта песня, созданная на тему труда, танцевального характера, в тактовом размере 6/8, звучит в среднем темпе.

ВОПРОСЫ:

1. В творчестве каких мировых композиторов была использована азербайджанская народная музыка?
2. Какие виды народной музыки использовал в своих произведениях У.Гаджибейли?
3. На какую тему написана песня «Bağçada gül» («Цветок в саду»)?

ЗАДАНИЕ: Нарисуй картинку на тему песни «Bağçada gül» («Цветок в саду»).

5. ТЕМА ВОЙНЫ В МУЗЫКЕ



Дмитрий
Шостакович

Как и в мировой литературе, кино и живописи, тема войны нашла своё отражение также и в музыке. Гениальный русский композитор XX века Дмитрий Шостакович в своей I части «7-ой симфонии» смог показать посредством музыки все ужасы войны во время нападения немецких фашистов на бывший Советский Союз.

Следует отметить, что великий композитор Д.Шостакович является автором 15 симфоний, 2 опер, 3 балетов, различного жанра произведений для инструментального оркестра, а также музыки, написанной к кинофильмам и театральным представлениям.

Это надо знать

Премьера «7-ой симфонии» Д.Шостаковича состоялась в марте 1942 года в городе Куйбышеве (нынешний город Самара). Эта симфония с большим успехом была исполнена в Соединённых Штатах Америки, Англии и других крупных столичных городах мира, завоевав глубокую симпатию широкой зрительской аудитории.

Послушаем музыку

Эпизод «Нашествие» из «7-ой симфонии» Д.Шостаковича

В азербайджанской профессиональной и народной музыке тема войны также нашла своё отражение. Так, в 1941–45-х годах наши композиторы создали множество произведений на тему войны. Опера «Родина» Гара Гараева и Джовдета Гаджиева, одноактная опера «Народный гнев» композиторов Афрасияба Бадалбейли и Бориса Зейдмана были посвящены Второй мировой войне.



Фрагменты из документальных фильмов о Второй мировой войне.

Это надо знать

Мугам «Чахаргях», занимающий особое место среди азербайджанских классических мугамов, пронизан духом борьбы, героизма, воинственности. Выдающийся азербайджанский поэт Бахтияр Вагабзаде в своей поэме «Мугам» так передаёт это настроение:

*Təlatümlər, həyəcanlar
Bərdəştidir – ön sözüdür
Çahargahın*



Мир Мохсун
Навваб

Поэт, художник, каллиграф и учёный-музыковед Мир Мохсун Навваб, живший и творивший в азербайджанском городе Шуше, сравнивал мугам «Чахаргях» с раскатами грома, а видный тарист Ахмед Бакиханов – с битвой на поле боя.

Послушаем музыку

«Мансурия». Последний отдел мугама «Чахаргях»

Учим новую песню

МАРШ СВОБОДЫ (AZADLIQ MARŞI)

*Музыка из ритмического мугама «Хейраты»,
слова Эльчина Мирзабейли.*

I

Ey ulu Vətənim, doğma torpağım,
Var tükənməz odun, sönməz ocağın.
Azadlığa çıxmaq üçün qalxsın bayrağın.

Прпев:

Qalx ayağa millət, boğmasınlar səsimizi,] 2
Bir bayraq altında birləşdir bizi.

II

Biz ki vətən oğlu, millət oğlu, odlar oğluyuq,
Biz ki xalqa bağlı, yurda bağlı, elə bağlıyıq,
Biz ki haqq yolunda andımızdan dönmərik heç vaxt
Vuruş zülmə qarşı, ey ulu torpaq!

Прпев:

ВОПРОСЫ:

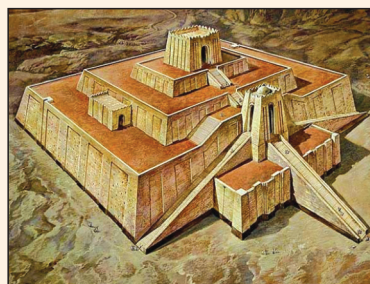
1. Что ты знаешь о Д.Шостаковиче?
2. Каков характер мугама «Чахаргях»?
3. Из какого ритмического мугама взята мелодия песни «Марш свободы» («Azadlıq marşı»)?

ЗАДАНИЕ: Нарисуй картинку на тему «Азербайджанцы во Второй мировой войне».

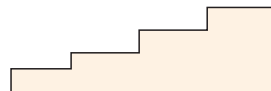
6. ПОЛИФОНΙΑ В МУЗЫКЕ

Это надо знать

Присущие древнешумерской архитектуре 3-, 5-, 7-ступенчатые храмы назывались «Зиккурат». На самой верхней ступени Зиккурата, который с увеличением высоты всё больше суживался, располагалась молельня. Древние шумеры использовали Зиккурат и в качестве обсерватории – для наблюдения за небесными светилами.



Строение азербайджанских мугамов тоже подобно Зиккурату. Так, каждая новая часть на одну ступень выше предыдущей. Это можно представить таким образом:



Послушаем музыку

Прослушиваются 2 части из симфонического мугама «Раст» композитора-дирижёра Ниязи



Ниязи

Народный артист Азербайджана, всемирно известный дирижер, композитор Ниязи Зульфугар оглы Тагизаде-Гаджибеков родился 20 августа 1912 года в городе Тбилиси. Поступив вначале в Бакинский музыкальный техникум, молодой Ниязи продолжил своё музыкальное образование в Москве и Ленинграде (нынешний Санкт-Петербург).

В 1934-ом году он пишет симфоническую сюиту «Закаталы», в 1942-ом году – оперу «Хосров и Ширин», в 1949-ом году – симфонический мугам «Раст», а в 1961-ом году – балет «Читра». За этот балет композитор был удостоен международной премии имени Джавахарлала Неру. Ниязи также является автором ряда песен, таких как «Təbrizim» («Мой Тебриз»), «Dağlar qızı» («Горянка»), «Арзу» и «Vətən haqqında mahnı» («Песня о родине»), в том числе музыки, написанной к кинофильмам «Алмаз», «Крестьяне», «Фатали хан» и др. К числу жемчужин мировой культуры относятся и такие произведения композитора, как опера-кантата «В 1920 году», «Танцевальная сюита», «Гайтагы» для симфонического оркестра. Композитор умер в 1984 году в городе Баку.

Послушаем музыку

И.С.Бах. «Фуга»

(Из произведения «Токката и Фуга ре-минор» для органа)

Это надо знать

Полифония означает многоголосие. Одним из полифонических музыкальных жанров является fuga. Fuga – латинское слово, означающее «бег». Fuga – многоголосное полифоническое произведение, созданное на основе особо строгих законов. Гениальный композитор И.С.Бах возвёл этот жанр до самых высот. Выдающимся азербайджанским композитором Гара Гараевым также была создана fuga. Fuga может быть как самостоятельным жанром, так и составной частью произведений в таких жанрах, как симфония, кантата, оратория, реквием и др.



Орган

Учим новую песню

ПЕСНЯ О БАКУ (BAKİ HAQQINDA MƏHNİ)

Xəzərimin sinəsi
Gah zil, gah da bəm olur.
Yarpaqların, güllərin
Niyə hərdən nəm olur?
Səndən ayrı düşəndə
Sınəm dolu qəm olur.

Прпев:

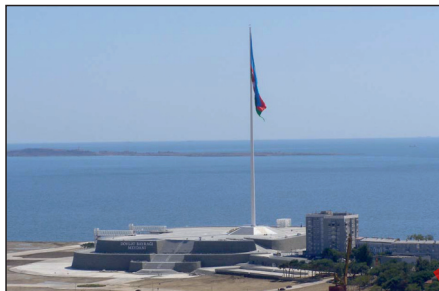
Qucağında Xəzərin
Yatıb dincələn Bakı.
Qarı, çiskin, yağışı
Əyri, köndələn Bakı.

Hələ neçə küçəndə
Güllər dəstələnməyib.
Hələ neçə nəğmənin
Xalı bəstələnməyib.
Yüz il ömür sürəydim,
Bir gün xəstələnməyib.

Прпев:

Yazaydım, yaradaydım,
Şah nəğməni mən, Bakı.
Söyləyəydim hər yanda
Onu ürəkdən, Bakı.

Музыка Васифа Адыгезалова,
слова Расула Рзы.



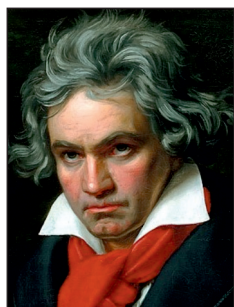
ВОПРОСЫ:

1. Что такое «зиккурат» и почему наши мугамы сравнивают с зиккуратом?
2. Какие произведения Ниязи ты знаешь?
3. Что означает полифония?
4. Что тебе известно о фуге?

ЗАДАНИЕ: Подготовь устную презентацию на тему «Баку в песнях».

7. ГОМОФОНΙΑ В МУЗЫКЕ

Послушаем музыку



**Людвиг Ван
Бетховен**

И.С.Бах. Прелюдия «Ля-минор» Л.В.Бетховен. Менуэт «Соль-мажор»

В менуэте «Соль-мажор» Л.В.Бетховена основная мелодия при исполнении её правой или левой рукой звучит по-разному, в сопровождении аккордов или каких-либо звуков. Такие произведения, в том числе и прослушанный менуэт Л.В.Бетховена, называются гомофоническими произведениями. Таким образом, прелюдия «Ля-минор» И.С.Баха считается полифоническим, а менуэт Л.В.Бетховена «Соль-мажор» – гомофоническим произведением.

Послушаем музыку

Ф.Шуберт. «Аве Мария»

Выдающийся азербайджанский композитор Фикрет Мешади Джамиль оглы Амиров родился 22 ноября 1922 года в одном из красивейших уголков нашей родины – в городе Гяндже, в семье знаменитого тариста Мешади Джамиля.

Фикрет Амиров является основоположником нового в мировой музыкальной культуре жанра – симфонического мугама. Его симфонические мугамы «Шур» и «Кюрдовшары» звучали в самых знаменитых салонах нашей планеты, завоевав огромную любовь слушателей.

Гениальный композитор создал прекрасные жемчужины искусства почти во всех музыкальных жанрах. Прекрасные, жизнеутверждающие мелодии его произведений, независимо от их жанра, любимы не только в нашей стране, но и во всём мире.

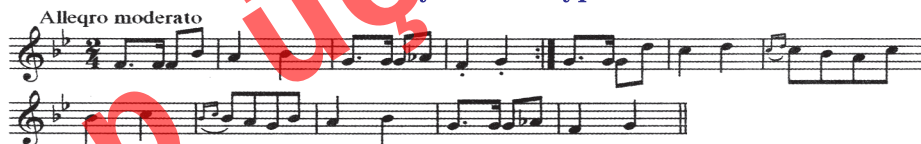
Послушаем музыку

Отрывок из отдела «Симаи-Шамс» симфонического мугама «Шур» Ф.Амирова

Из прослушанного и исполненного отрывка симфонического мугама «Шур» видно, что при создании этого произведения выдающийся композитор использовал как полифонический, так и гомофонический стили.

Споём по нотам

Отрывок из отдела «Симаи-Шамс» симфонического мугама «Шур»



ИЧЕРИШЕХЕР

Музыка Октая Раджабова,
слова Севиндж Нуругызы.

I

Daşlarında gəzişsin,
Gilavarın sığalı.
Bakımın min illərdən,
Gələn şirin nağılı.
Səni çox sevirəm, çox,
Həyatımın, qəlbimin,
Ruhumun iç şəhəri,
Qədim İçərişəhər!

Прпев:

Susuzluqdan yananda
Dodağın, iç Xəzəri.
Xəzri, əs, al qoynuna,
Mənimlə keç şəhəri.
Çək məni nəfəs kimi,
Köksünə, ey qəlbimin,
Ruhumun iç şəhəri,
Qədim İçərişəhər!



II

Əsrlər naxış salıb,
Torpağına, daşına.
Qız qalası tac kimi,
Qoyulubdur başına
Kim inanar, soruşsa,
Sənin bunca yaşına?
Qəlbimin iç şəhəri,
Qədim İçərişəhər!

Прпев:

Susuzluqdan yananda
Dodağın, iç Xəzəri.
Xəzri, əs, al qoynuna,
Mənimlə keç şəhəri.
Çək məni nəfəs kimi,
Köksünə, ey qəlbimin,
Ruhumun iç şəhəri,
Qədim İçərişəhər!



Это надо знать

Все песни, разученные нами до сих пор, являются гомофоническими произведениями. В них основную мелодию исполняют школьники, а фортепиано сопровождает её.

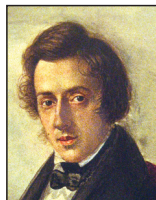
ВОПРОСЫ:

1. В чём разница между полифоническими и гомофоническими произведениями?
2. Кто авторы песни «Ичеришехер»?
3. К какому жанру относятся разученные нами до сих пор песни – полифоническому или гомофоническому?

ЗАДАНИЕ: Подготовь устную презентацию на тему «Ичеришехер».

ПРОВЕРЬ СЕБЯ

На основе представленных портретов определите имена композиторов и поэтов.



ТЕСТЫ

1. Кто из композиторов использовал в своей опере азербайджанскую народную песню «*Onu demə, zalım uyar*» («Не говори этого, жестокая возлюбленная»)?

- а) Г.Гараев б) Ф.Амиров в) Ниязи

2. Как зовут всемирно известного азербайджанского дирижёра-композитора?

- а) М.Магомаев б) Т.Гулиев в) Ниязи

3. Кто является основоположником жанра симфонического мугама в Азербайджане?

- а) Дж.Джахангиров б) Г.Гусейнли в) Ф.Амиров

4. Кто из композиторов больше всего написал произведений для органа?

- а) Л.В.Бетховен б) П.И.Чайковский в) И.С.Бах

5. Кто из композиторов завещал после смерти доставить его сердце в Варшаву?

- а) Л.В.Бетховен б) Ф.Шопен в) Д.Шостакович

6. У кого из композиторов в его «7-ой симфонии» есть эпизод «Нашествие»?

- а) Г.Гараев б) Дж.Гаджиев в) Д.Шостакович

7. Произведения какого композитора написаны в основном в полифоническом стиле?

- а) Л.В.Бетховен б) И.С.Бах в) О.Зульфугаров

II. МУЗЫКА И ЖИЗНЬ



8. ТЕМА БОРЬБЫ В МУЗЫКЕ



Питер Абрахамс

Балет «Тропой грома» гениальный композитор Гара Гараев написал по заказу Ленинградского (нынешний Санкт-Петербург) Академического Театра оперы и балета. Произведение было поставлено на сцене в 1958-ом году. Тема балета была заимствована из одноимённого романа южноафриканского писателя Питера Абрахамса. Автор либретто этого балета Юрий Слонимский, хореограф – Пётр Гусев.

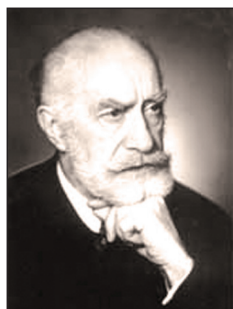
В балете «Тропой грома» посредством музыки и хореографии передаётся борьба против расовой дискриминации и колониализма.

Окончив университет, чернокожий молодой человек по имени Ленни возвращается в свое село, чтобы заняться воспитанием подрастающего поколения. Его родители и друзья устраивают торжества по поводу его возвращения. Не рад этому событию лишь светлокожий колонизатор Герт Вильер. Во время урока к Ленни из соседнего села приходят дети со своим учителем Мако. Они вместе начинают танцевать. Это не нравится Герту и он приказывает закрыть школу.

Ленни и Мако разоблачают своих угнетателей-оккупантов. В Ленни стреляют. Белые сжигают на костре Ленни и его возлюбленную Сари. Мако призывает народ к борьбе: «Хватит нас унижать и оскорблять! Борьба – вот наш путь!»



Юрий Слонимский



Петр Гусев



Сцена из балета «Тропой грома»

Послушаем музыку

Из балета «Тропой грома» Гара Гараева.
«Танец девушек с гитарой»

Споём по нотам

Из «Танца девушек с гитарой»



Азербайджанский народ тоже на протяжении многих веков вёл борьбу за свободу своей Родины. Эта идея борьбы отражена в произведениях наших композиторов различного жанра и народной музыки.

Так, например, тема борьбы за Родину нашла отражение в опере У.Гаджибейли «Кероглы», в вокально-симфонической поэме Дж.Джахангирова «По ту сторону Араза», в опере Ф.Ализаде «Интизар», в оратории В.Адигезалова «Чанаггала», в симфонии-реквиеме О.Раджабова «Чингиз» и других произведениях.

Тема борьба за Родину встречается и в наших народных песнях. Песни «Dağlar qoynunda» («В горах»), «Meydan başında» («На поле боя»), «Qoş Koroğludur» («Отважный Кероглы»), «Qırat, gəl» («Приди, Гырат») – о легендарном народном герое Кероглы и его удалцах, посвящены именно этой борьбе.

Учим новую песню

ФАКЕЛ МИРА (SÜLN MƏŞƏLİ)

Музыка Эльнары Дадашевой,
слова Рафига Юсифоглы.

I

Север, юг, восток и запад
Лишь одной мечтой живут,
Чтобы мир на всей земле
Войны победить сумел.

II

Пусть опорой мира станут
Голоса людей Земли.
Эту песню пусть поют
Все, кому так дорог мир!

Припев:

Факел мира разожги!
Войны навсегда сожги!

Припев:

Факел мира разожги!
Войны навсегда сожги!

Эта песня, написанная в маршевом темпе, является двухголосной. Каждый звук этой песни, созданной в основном из интервалов терция и секста, следует исполнять точно.

ВОПРОСЫ:

1. Кто создатели балета «Тропой грома»?
2. На основе одного произведения какого автора был написан балет «Тропой грома»?
3. Какие ещё песни, написанные в патриотическом духе, ты знаешь?

ЗАДАНИЕ: Нарисуй картинку на тему «Дети хотят мира».

9. НАПРЯЖЕНИЕ В МУЗЫКЕ



*Сергей
Рахманинов*

Произведения великого русского композитора Сергея Рахманинова, имя которого числится в одном ряду с именами таких всемирно известных пианистов-композиторов, как Франц Шуберт и Фредерик Шопен, с большой любовью слушают не только русский народ, но и все народы мира. Композитор, будучи виртуозным исполнителем на фортепиано, написал различные по жанрам произведения для этого инструмента, концерты, романсы, песни, в том числе одноактную оперу «Алеко».

С.Рахманинов является автором четырёх концертов для фортепиано и симфонического оркестра. Хотя в своём творчестве композитор никогда не обращался к революционным темам, глубокий драматизм в его «Фортепианном концерте №2», напряжение в музыке, многочисленные аккорды придают ему революционный дух.

Послушаем музыку

Вступление из I части «Концерта №2» С.Рахманинова



*Александр
Пушкин*

Сергей Рахманинов написал много романсов на слова гениального русского поэта Александра Сергеевича Пушкина. Его романс «Не пой, красавица» основан на восточных музыкальных интонациях. Несмотря на лирическую тему, в мелодии этого романса присутствуют напряжённость, волнение.

Азербайджанский композитор Агабаджи Рзаева тоже написала на азербайджанском языке романс на слова одноимённого стихотворения А.С.Пушкина «Не пой, красавица». Первым исполнителем этого романса был знаменитый певец, народный артист Бюльбюль.

Споём по нотам

Отрывок из романса «Не пой, красавица»

*Музыка Сергея Рахманинова,
слова Александра Пушкина.*



Послушаем музыку

НЕ ПОЙ, КРАСАВИЦА (OXUMA, GÖZƏL)

*Музыка Агабаджи Рзаевой,
слова Александра Пушкина.*

Учим новую песню

СЧАСТЛИВОГО ПУТИ (YAXŞI YOL)

I

Соло:

Dörd qardaşığ, qurban olaq ana yurda dördümüz,
Qüdrətlidir ellərimiz, yox ürəkdə dərdimiz
Qoymaz tapdansı Vətəni qoçağımız, mərdimiz.

Припев:

(Хор)

Düşmənlərə vermə aman, get qardaşım, yaxşı yol!
Yurdlarını elə viran, get qardaşım, yaxşı yol!

II

(Соло)

Qədrini bil, toxunmasın sənə bir yad gülləsi,
Sən lazımsan bu ellərə, ey Vətənin haqq səsi,
Var səsinlə qəlbən oxu qalibiyyət nəğməsi.

Припев:

(Хор)

III

(Соло)

Poladdan bir səngər kimi sinəni gər hücumda,
Düşmənləri yuvasından et dərbədən hücumda,
Azdır, yenə sən min düşmən qırsan əgər hücumda.

Припев:



*Сүлейман
Рустам*



Песня У.Гаджибейли «Счастливого пути» («Yaxşı yol»), маршевого характера, посвящена азербайджанским бойцам, воевавшим во Второй мировой войне. Во время исполнения обратите внимание на правильную передачу форшлагов в песне.

ВОПРОСЫ:

1. Какие музыкальные произведения *Сергея Рахманинова* ты знаешь?
2. На слова какого *русского поэта* написан романс *С.Рахманинова «Не пой, красавица»?*
3. Кто авторы песни «Счастливого пути» («Yaxşı yol»)?

ЗАДАНИЕ: Подготовь устную презентацию на тему детских песен Узеира Гаджибейли.

10. ОБРАЗ НАЦИОНАЛЬНОГО ГЕРОЯ В МУЗЫКЕ



Чингиз Мустафаев

Национальный Герой Азербайджана Чингиз Мустафаев – известный журналист, отважный репортёр и пламенный патриот, создавший настоящую летопись армяно-азербайджанской войны периода до 1992 года. За снятый им в Ходжалы документальный фильм его имя с благодарностью и гордостью поминают не только в Азербайджане, но и во всём мире. Страшные, уму непостижимые зверства, учинённые над мирным населением в Ходжалы, все события ходжалинского геноцида были запечатлены Чингизом в кадрах, сопровождающихся его горькими рыданиями. Мужественный тележурналист погиб от осколочного ранения 15 июня 1992 года в селении Нахчываник во время съёмок.

Указом президента Азербайджанской Республики от 6 ноября 1992 года Чингиз Мустафаев был посмертно удостоен звания Национального Героя Азербайджана.

Созданная композитором Октаем Раджабовым совместно с поэтом-публицистом Агшином Бабаевым 8-частная симфония–реквием, посвященная памяти Чингиза Мустафаева, 29 апреля 2011 года прозвучала в Азербайджанской Государственной филармонии имени М.Магомаева в исполнении симфонического оркестра, солистов, хора и чтецов.



Ходжалинские события

Послушаем музыку

VII часть симфонии-реквиема «Чингиз». «Всемирный траур»



Эта часть завершается мелодией, основанной на интонациях классического азербайджанского мугама «Хумаюн». Далее хор исполняет без слов новую мелодию. После этого в исполнении музыкального инструмента – «английского рожка» и симфонического оркестра вновь звучит мелодия на интонациях мугама «Хумаюн».



Английский рожок

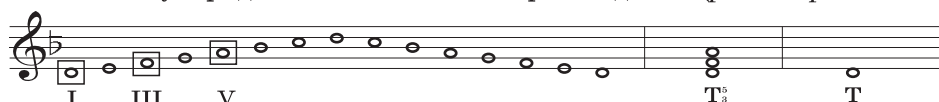
Споём по нотам

ОТРЫВОК ИЗ ВСТУПИТЕЛЬНОЙ ЧАСТИ «ВСЕНАРОДНОГО ТРАУРА»

(Можно спеть и с закрытым ртом)



Споём звукоряд тональности этого произведения (ре-минорная гамма).



I, III и V ступени гаммы называются устойчивыми звуками.

Учим новую песню

НЕ ПЛАЧЬ, МОЙ НАРОД, НЕ ПЛАЧЬ (AĞLAMA, XALQIM, AĞLAMA)

(VI часть симфонии-реквиема «Чингиз»)

I

Bəsdir ağladın, qardaş,
Ağlamaqdan kar aşmaz.
Kədər bizə yaraşmaz,
Ağlama, xalqım, ağlama!

Прпев:

Ağlama, xalqım, ağlama,
Ürəyimi dağlama.
Bu gün dərd günü deyil,
Ağlama, xalqım, ağlama!

Музыка Октая Раджабова,
слова Агшина Бабаева.

II

Göz yaşından qəm bitər,
Ağlayarmı kişi, ər?!
Şəhid ruhu inciyər,
Ağlama, xalqım, ağlama!

Эта песня звучит в маршевом темпе, в ми-мажорной гамме. Песня призывает народ не падать духом, не изливать своё горе в слезах, а подняться на борьбу за свою Родину. Она построена на интонациях мугама «Шюштер».

ВОПРОСЫ:

1. Что вам известно о Национальном Герое Чингизе Мустафаеве?
2. Кто авторы симфонии-реквиема «Чингиз»?
3. С мелодией какого классического азербайджанского мугама созвучна песня «Не плачь, мой народ, не плачь» («Ağlama, xalqım, ağlama»)?

ЗАДАНИЕ: Раскрой своими словами тему песни «Не плачь, мой народ, не плачь» (Ağlama, xalqım, ağlama).

11. КЛАССИЧЕСКИЙ АЗЕРБАЙДЖАНСКИЙ МУГАМ «СЕГЯХ»

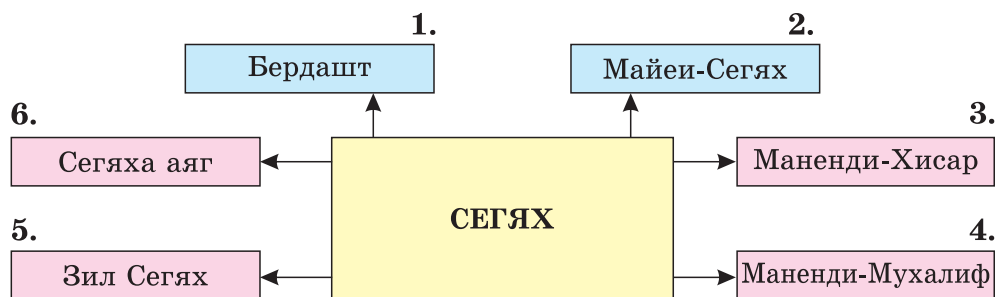
Послушаем музыку

Отдел «Маненди-Хисар» мугама «Сегях»



Тогрул Нариманбеков.
«Мугам»

«Сегях» является одним из наиболее популярных в народе мугамов. Из семи основных мугамов он третий. Слово «сегях» в переводе с персидского означает «се» – три, «гях» – положение, место. В Азербайджане существуют такие разновидности «Сегяха», как «Сегях», «Забул Сегях», «Мирза Хусейн Сегяхы» («Сегях Мирза Хусейна»), «Харидж Сегях» и др. В «Сегях» входят следующие отделы:



Бердашт	Своего рода увертюра
Майеи-Сегях	Чувства, выраженные в Бердаште, здесь проявляются более открыто. Переход музыки от минора к мажору меняет характер «Майеи-Сегяха», раскрывая его до конца.
Маненди-Хисар	Слово «Маненди» означает «похожий, подобный» (подобный Хисару).
Маненди-Мухалиф	Слово «Мухалиф» означает «напротив, наоборот, несоответствующий».
Зил-Сегях	«Зил Сегях», звучащий на одну октаву выше, несмотря на живость звучания, по характеру тяжёлый и грустный.
Сегяха аяг	В этом отделе грустная мелодия ещё раз утверждает божественность человеческой любви.

Мугам «Сегях» пробуждает в душе человека чувства любви.

Послушаем музыку

Отдел «Маненди-Мухалиф» мугама «Сегях»

Споём по нотам

Звукоряд мугама «Сегях»



Вспомним и споём песню по нотам и со словами

SARIBÜLBÜL (КАНАРЕЙКА)

(Азербайджанская народная песня)

Moderato

Və-tən ba - ğı al əl - van - dır, Yox i - çin - də
xa - rı, bül - bül. Ö - mür sür - mə -
li döv - ran - dır, Sə - sin gəl - sin ba - rı bül - bül.
Ö - mür sür - mə - li döv - ran - dır,
Sə - sin gəl - sin ba - rı bül - bül, ba - rı bül - bül
ba - rı bül - bül, Da Capo al Fine

I

Vətən bağı al-əlvandır,
Yox içində xarı, bülbül.
Ömür sürməli dövrəndir,
Səsin gəlsin barı, bülbül.

II

Geyib yaşıl donun çöllər,
Həvəsinlə açır güllər.
Töküb şirin-şirin dillər,
Gəl oyadaq yarı, bülbül.

Азербайджанская народная песня «Saribülbül» («Канарейка»), в тактовом размере 3/4, звучит в медленном темпе, на основе интонаций мугама «Сегях». При исполнении следует обратить внимание на знаки форшлаг и мордент в мелодии.

ВОПРОСЫ:

1. Из сочетания каких слов образовано слово «сегях»?
2. Какие отделы имеются в «Сегяхе»?
3. На основе интонаций какого мугама звучит азербайджанская народная песня «Saribülbül» («Канарейка»)?

ЗАДАНИЕ: Нарисуй картинку по содержанию песни «Saribülbül» (Канарейка).

12. ДЕНЬ СОЛИДАРНОСТИ АЗЕРБАЙДЖАНЦЕВ МИРА И МУЗЫКА



Ежегодно **31 декабря** свыше 50 миллионов азербайджанцев из 70-ти стран мира празднуют День Солидарности азербайджанцев мира. Независимая Азербайджанская Республика во все времена была национальной гордостью, моральной опорой и святыней для наших соотечественников, живущих за пределами своей родины – в других странах. В день 31 декабря азербайджанцы во всём мире отмечают свой праздник – День национальной солидарности, ещё раз демонстрируя глубокую, безграничную любовь и верность своему народу и родине – Азербайджану.

Споём песню

Государственный Гимн Азербайджанской Республики

Послушаем музыку

**Экспозиция из «Увертюры»
оперы «Кероглы» Узеира Гаджибейли**

В этой увертюре образ народного героя Кероглы, его борьба за свободу народа созвучны торжественности музыки, а во вспомогательной теме экспозиции–интонациям арии Кероглы, посвященной Нигяр. Эта музыка обладает такой силой воздействия, что равнодушно



Фрагмент из оперы «Кероглы»

слушать её невозможно. Увертюра «Кероглы» пробуждает в людях волю к победе, дух борьбы, сплачивает их. Увертюра «Кероглы», сила воздействия которой сравнима лишь с силой огромной армии, особенно часто звучала в дни борьбы нашего народа за свою независимость.

Учим новую песню

ДА БУДУ Я ЖЕРТВОЙ (QURBAN OLUM)

Музыка Афсара Джаванширова,
слова Расима Керимли.

I

Vətən, sənin torpağının
Qüdrətinə qurban olum.
Babəkinin, Koroğlunun,
Qeyrətinə qurban olum!

Припев:

Dəfinə var dənizində,
Hər dağında, hər düzündə
Nəyin yoxdur yer üzündə?
Şöhrətinə qurban olum,
Tarix dolu, dünya dolu,
Şöhrətinə qurban olum!



Афсар
Джаванширов

II

Aşıb-daşan sellərinin,
Nəğmə qoşan dillərinin,
Nur çeşməli çöllərinin,
Hikmətinə qurban olum!

Припев:

III

Yaz arzulu, yaz diləkli,
Düz-çörəkli, düz çörəkli,
Mən deyərəm, dağ ürəkli,
Millətimə qurban olum!

Припев:

Песня написана в тактовом размере 4/4 и звучит в фа-минорной гамме. Эта одноголосная песня обладает лирическим характером. Песня начинается с синкопы (т.е. с паузы в начале такта). Припев исполняется высоким голосом. Во время исполнения песни обратите внимание на репризы (повторы).

ВОПРОСЫ:

1. Какой праздник отмечает наш народ 31 декабря?
2. Кто авторы Государственного Гимна Азербайджанской Республики?
3. Как поэт изображает Родину в песне «Да буду я жертвой» («Qurban olum»)?

ЗАДАНИЕ: Подготовь устную презентацию на тему «День солидарности азербайджанцев мира».

ПРОВЕРЬ СЕБЯ

ТЕСТЫ

1. Кто из композиторов написал балет «Тропюю грома»?

- а) Ф.Амиров б) Г.Гараев в) А.Меликов

2. К какому народу принадлежит композитор Сергей Рахманинов?

- а) азербайджанскому б) русскому в) грузинскому

3. Кому принадлежат слова романса Агабаджи Рзаевой «Не пой, красавица» («Oxuma, gözəl»)?

- а) С.Вургуну б) С.Рустаму в) А.Пушкину

4. Кто автор музыки симфонии-реквиема «Чингиз»?

- а) Г.Гараев б) Р.Мустафаев в) О.Раджабов

5. На основе какого мугама звучит азербайджанская народная песня «Saribülbül» («Канарейка»)?

- а) Шур б) Чахаргах в) Сегях

6. Кто является автором оперы «Севиль»?

- а) Дж.Гаджиев б) Ф.Амиров в) Дж.Джахангиров

7. Кто написал оперу «Кероглы»?

- а) М.Магомаев б) А.Зейналлы в) У.Гаджибейли

III. В ЧЕМ СИЛА ВОЗДЕЙСТВИЯ МУЗЫКИ



13. ОБЪЕКТИВНАЯ РЕАЛЬНОСТЬ МУЗЫКИ

Послушаем музыку

«Ария Кероглы» из II акта оперы «Кероглы»
«Финальный хор» из II акта оперы «Кероглы»



«Ария Кероглы»



Финальный хор

Первый из этих образцов, т.е. «Ария Кероглы», грустного характера, а «Финальный хор», наоборот, звучит в торжественном духе, боевом настроении. Если переставить их слова местами, то оба произведения будут звучать плохо. Слова не будут соответствовать музыке. Это означает, что композитор, сочиняя музыку к тем или иным словам, создаёт мелодичный образ, соответствующий характеру текста, его стихотворным метрическим размерам. То есть, метрические размеры текста, его характер, создаваемый образ должны соответствовать метрическим размерам, характеру и изображаемому образу или образам музыки. В противном случае, реальности музыки не будут отражать реальностей текста и, таким образом, не будет правды, настоящего искусства. А ненастоящее произведение искусства не может быть прекрасным. Значит, композитор при сочинении музыки на слова текста должен правильно использовать характер этого текста, его метрические размеры, образы в нём. Ведь только в таком случае можно создать настоящее музыкальное произведение.

Споём по нотам

II акт из оперы «Кероглы»,
Отрывок из «Арии Кероглы»

Moderato

mf



Как видно, размеренный темп мелодии, состоящей из четвертных и целых нот, придают ей несколько грустный характер.

Кероглы – отважный, мужественный герой, неизменно побеждающий врага. Вместе с тем, он тоже, как и все люди, может находиться в плену своих чувств, печалиться из-за разлуки с любимой женой Нигяр. Вот почему исполняемая им ария пронизана грустью, звучит печально. В этой опере композитор создал хоровые и танцевальные сцены, воинственную музыку в духе джанги.

Учим новую песню

ПОД ЧИСТЫМ НЕБОМ (TƏMİZ SƏMA ALTINDA)

I

Biz hər səhər günəşlə
Qoşa duraq, uşaqlar.
Təmiş səma altında
Yaşa dolaq, uşaqlar.

*Музыка Октая Раджабова,
слова Гаида Аббаса.*

Припев:

Çıxaq doğma ellərə, ellərə
Çəmənlərə, çöllərə, çöllərə.
Mahnı qoşa dillərə, dillərə
Gülək, çalaq, uşaqlar, uşaqlar.

II

Sevək işi, zəhməti
Bilik adlı sərvəti.
Biz vüqarı, qüdrəti
Eldən ala, uşaqlar.

III

Hər birimiz tər çiçək
Həm ətirli, həm qəşəng.
Əbədi bir nəğmətək
Təzə qalaq, uşaqlar.

Припев:

Песня «Под чистым небом» («Təmiş səma altında») живого, веселого характера. Куплеты этой песни одностопные, а припев – двухстопный. Песня звучит в фа-минорной тональности. В фа-минорной гамме присутствуют 4 бемольных знака: си-бемоль, ми-бемоль, ля-бемоль, ре-бемоль.

ВОПРОСЫ:

1. Какая связь существует между текстом и мелодией музыки?
2. Каковы схожие и отличительные черты прослушанных вами двух музыкальных образов из оперы «Кероглы»?
3. Кто авторы песни «Под чистым небом» («Təmiş səma altında»)?

ЗАДАНИЕ: Подготовь устную презентацию об исторических героях Азербайджана.



14. ЮМОРЕСКА В МУЗЫКЕ



Струнный оркестр



Скрипка



Альт



Виолончель



Контрабас



Флейта

Произведения гениального немецкого композитора Иоганна Себастьяна Баха за их силу воздействия на людей назвали «самыми прекрасными музыкальными произведениями». В чём же заключается их красота? В первую очередь, это присущая его произведениям выразительная и легко запоминающаяся интонация. Одной из основных особенностей музыки И.С.Баха является её полифоничность, т.е. многоголосие. В произведениях И.С.Баха нашли отражение высокие, возвышенные чувства, оказывающие положительное воздействие на человека. Одним из таких произведений является его «Юмореска» из «Сюиты № 2». Композитор сочинил это произведение для струнного оркестра и флейты.

Послушаем музыку

«Юмореска» из «Сюиты № 2» И.С.Баха

Азербайджанские композиторы Ашраф Аббасов, Закир Багиров, Муса Мирзоев и другие создали фортепианные пьесы под названием «Юмореска».

Это надо знать

В составе струнного оркестра участвуют следующие европейские музыкальные инструменты: I скрипки, II скрипки, альты, виолончели и контрабас.

Споём по нотам

Мелодия из фортепианной пьесы «Юмореска» Мусы Мирзоева



Произведения вышеперечисленных азербайджанских композиторов под названием «Юмореска» являются не полифоническими, как у И.С.Баха, а гомофоническими.

Учим новую песню

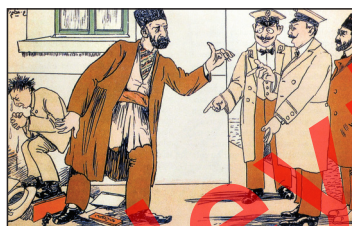
**НЕ ПУЩУ! (OXUTMURAM, ƏL ÇƏKİN!)
(Юмористическая песня)**

*Музыка Закира Багирова,
слова Мирза Алекпера Сабирова.*



Азим Азимзаде

Oğul mənimdir əgər, oxutmuram, əl çəkin!
Eyləməyin dəngəsər, oxutmuram, əl çəkin!
Bəs ki, uşaqdır hələ, yaxşı-yaman sanmayı, r
Elmin əbəs olduğun anlamayı, qanmayı, r
Sair uşaqlar kimi hər sözə aldanmayı. r
Eyləyir ömrün hədə, oxutmuram, əl çəkin! r
Eyləməyin dəngəsər, oxutmuram, əl çəkin!



Азим Азимзаде.
«Не пущу!»

ВОПРОСЫ:

1. Из какой сюиты И.С.Баха взято его произведение «Юмореска»?
2. У кого из азербайджанских композиторов есть юмористические произведения под названием «Юмореска»?
3. Кто авторы песни «Не пущу!» («Oxutmuram, əl çəkin!»)?

ЗАДАНИЕ: Нарисуй картинку по содержанию песни «Не пущу!» («Oxutmuram, əl çəkin!»).

15. 20 ЯНВАРЯ И МУЗЫКА



В ночь с 19 на 20 января 1990 года вооружённая до зубов советская армия при участии военных армянского происхождения совершила нападение на Баку. Вторгшиеся в город на танках войсковые части уничтожили сотни безвинных азербайджанских граждан, поднявшихся на борьбу за свободу родного Азербайджана и его территориальную целостность.

Среди безвинно погибших – шехидов были школьники, студенты, пожилые люди, женщины. Мужественные сыны родины, ставившие свободу, честь и достоинство своего народа превыше всего, были похоронены в Нагорном парке города Баку. С тех пор это священное место стало называться «Аллеей Шехидов».

Послушаем стихотворение «Шехиды» народного поэта Бахтияра Вагабаде под звуки мелодии мугама «Хумаюн» в сопровождении кеманчи.



*Бахтияр
Вагабаде*

ШЕХИДЫ (ŞƏHİDLƏR)

Bir qəfil gülləyə qurban gedərkən
Gözünü sabaha dikdi şəhidlər.
Üçrəngli bayrağı öz qanlarıyla
Vətən göylərinə çəkdi şəhidlər.

Tarixi yaşadıb diləyimizdə
Bir yumruğa döndük o gecə biz də.
Yıxıb köləliyi ürəyimizdə
Cəsarət mülkünü tikdi şəhidlər.

Onlar susdurulan haqqı dindirər,
Qaraca torpağı qiymətləndirər.
Donan vicdanları qeyrətləndirər,
Axı, el qeyrəti çəkdi şəhidlər.



Ночь с 19 на 20 января 1990 года вписалась в историю человечества как акт кровавого преступления, совершённого советскими военными силами против азербайджанского народа. Наше государство объявило 20 января Днём всенародного траура. С тех пор ежегодно 20 января нерабочий день. В этот день азербайджанские граждане посещают могилы жертв 20 января в «Аллее Шехидов». Во всё время посещения могил шехидов звучит траурная, печаль-



ная музыка, призывающая не забывать об этой страшной трагедии. Одним из таких музыкальных образцов является мугам «Земинхаре» в исполнении знаменитого гобоиста, народного артиста Камилля Джалилова. Этот мугам вызывает в человеке глубокую печаль и скорбь.

Послушаем музыку

Колено «Земинхаре» из мугама «Шур»

Учим новую песню

ДА ХРАНИТ ТЕБЯ МОЕ ИМЯ (SƏNİ ADIM QORUSUN)

*(Из художественного фильма
«Всадник на белом коне»)*

*Музыка Октяя Раджабова,
слова Рамиза Ровшана.*

I

Ağlayanım tapılsa,
Nə var ölməkdən gözəl?!
Nə var şəhid qanına,
Batan köynəkdən gözəl?!

Прпев:

Gəl ağlama sən belə
Göz yaşların qurusun.
Mən öldüm, innən belə,
Səni dərdim qorusun.

II

Başın üstə quş kimi,
Ruhum uçub dolanar.
Bir də sevib-sevilsən,
Adımı ver balana.

Прпев:

Gəl ağlama sən belə
Göz yaşların qurusun.
Mən öldüm, innən belə,
Səni dərdim qorusun.

ВОПРОСЫ:

1. Какое событие произошло 20 января 1990 года в Баку?
2. Кто автор стихотворения «Шехиды»?
3. Кто авторы песни «Да хранит тебя моё имя» («Səni adım qorusun»)?

ЗАДАНИЕ: Подготовь устную презентацию о произведениях, написанных на тему «20 января».

16. ВЕЧЕРНЕЕ НАСТРОЕНИЕ В МУЗЫКЕ



Франц Петер
Шуберт

«Серенада» – любовная песня, исполняемая по вечерам в Италии и Испании. Обычно подобные песни исполняются в сопровождении гитары. В этом жанре писали многие европейские классики-композиторы, в том числе австрийский композитор Франц Шуберт, родившийся в 1797 году. За короткое время «Серенада» Шуберта стала популярной во всём мире. Позже это произведение стало исполняться в сопровождении различных инструментов и фортепиано. Народный артист, знаменитый тарист Рамиз Гулиев также исполнял это произведение на таре в сопровождении фортепиано.

Это надо знать

Франц Шуберт является автором свыше 600 песен, 9 симфоний, увертюр для симфонического оркестра, 22 сонат для фортепиано, 8 экспромтов. Ф.Шуберт умер в 1828 году в возрасте 31 года от тифа.



Рамиз Гулиев

Послушаем музыку и споём по нотам

Франц Шуберт. «Серенада»



Эта песня, написанная в тактовом размере 3/4, звучит в медленном темпе. Песня обладает красивой, легко запоминающейся лирической мелодией. Обычно её исполняют теноры с высоким мужским голосом. Присутствующие в мелодии квартовые и квинтовые интервальные скачки ещё более усиливают её очарование.

Ряд азербайджанских композиторов также написали свои известные песни на вечернюю тему. Одной из таких песен является «Вечерняя песня» («Ахşam mahnısı»), написанная к фильму «Встреча» («Görüş») народным артистом, знаменитым композитором Тофиком Гулиевым. В фильме эта песня звучит в исполнении народной артистки Шовкет Алекперовой.



Тофик Гулиев



*Шовкет
Алекперова*



*Фрагмент из
кинофильма «Встреча»*

Народная артистка Азербайджана Шовкет Алекперова исполнила «Вечернюю песню» из фильма «Встреча» в сопровождении хора и симфонического оркестра. А теперь послушаем эту песню в исполнении тара.

Послушаем музыку

«Вечерняя песня» («Aхşam mahnısı»)

Учим новую песню

ПЕСЕНКА О ЛУНЕ (AY NƏGMƏSİ)

*Музыка Агабаджи Рзаевой,
слова Хикмета Зия.*

I

В звездном небе лунный свет:
Словно вовсе ночи нет.
Вижу горы, вижу лес,
Светел край ночных небес.

II

Яркий месяц, ты в пути
Дням, как прежде, счет ве́ди.
К горным кручам мы твоим
Очень скоро полетим!

Песня написана в вальсовом темпе, в тактовом размере 3/4. Она звучит в ми-бемоль мажорной гамме, в пределах 1 октавы.

ВОПРОСЫ:

- 1. Что такое серенада?*
- 2. Что ты знаешь о Ф.Шуберте?*
- 3. Кто авторы «Песенки о Луне»?*

ЗАДАНИЕ: Вспомни фильм «Встреча» и уточни, в какой части фильма звучит «Вечерняя песня».

17. ИЗОБРАЖЕНИЕ ПРИРОДЫ В МУЗЫКЕ



*Николай
Андреевич
Римский-Корсаков*

Тема природы всегда занимала важное место в творчестве поэтов, композиторов, художников. Природа – это окружающий нас пленительный и вечно меняющийся мир. Образ жизни, материальное благополучие граждан любой страны напрямую связаны с богатством и разнообразием её природных ресурсов. Природа – это наш общий дом. Охранять и оберегать, обогащать этот дом – священный долг, дело чести каждого из нас.

Охрана природы – общегосударственное и общественное дело. Опера «Снегурочка» великого русского композитора Н.А.Римского-Корсакова также написана на тему природы. Выдающийся композитор сочинил эту оперу на основе одной-мённой сказки А.Н.Островского.



*Александр
Николаевич
Островский*



Фрагмент из оперы «Снегурочка»

Послушаем музыку

«Ариетта Снегурочки» из оперы «Снегурочка» Н.А.Римского-Корсакова

Как известно, перепрыгивать через костёр является одним из основных атрибутов праздника «Новруз». Подобная картина описана и русским композитором Н.А.Римским-Корсаковым. В его опере «Снегурочка» молодёжь разжигает в лесу костёр и перепрыгивает через него. Но Снегурочка не может этого делать, так как она создана из снега, и если перепрыгнет через костёр, то может растаять и превратиться в воду. Вот почему её ария пронизана печалью.

Азербайджанский композитор, народный артист Тофиг Бакиханов также посвятил красоте природы свою песню под названием «Край красот» («Gözəlliklər məskəni»). Споём по нотам отрывок из этой песни, а затем послушаем её в исполнении народной артистки Зейнаб Ханларовой – первой исполнительницы этой песни.

Споём по нотам и слушаем музыку

«КРАЙ КРАСОТ» («GÖZƏLLİKLƏR MƏSKƏNİ»)

Умеренно



Ye-rin gö - zəl - li-yi ü-zə çı- xıb - dır, Cey-ran- lar
ye- nə də dü-zə çı- xıb - dır, dü zə çı- xıb - dır.

Учим новую песню

ПЕСНЯ О ПРИРОДЕ (TƏBİƏT MAHNISI)

*Музыка Мусы Мирзоева,
слова Герая Фазли.*

I

Dostlar, salamlayaq açan gündüzü,
Doğma yurdumuzun çıxmaq seyrinə.
Birgə qulaq asağ səhər dan üzü,
Çayın nəğməsinə, çölün seyrinə.

II

Uzaqda zirvələr verib baş-baş,
Hər bulud örpəyi ağ kəlağaydır.
Bu Vətən baharla yaranıb qoşa,
Anası Günəşdir, atası Aydır.

III

Biz bilsək qədrini doğma diyarın,
O da ildən-ilə lələzar olar.
Ana təbiətlə dost olanların,
Könlündə həmişə ilk bahar olar.



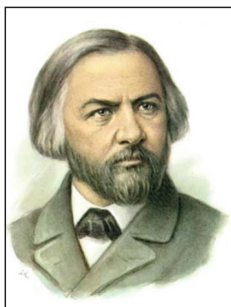
Давуд Кязимов. «Гейгель»

ВОПРОСЫ:

1. Как называется опера Н.А.Римского-Корсакова на тему природы?
2. Кто был первым исполнителем песни «Край красот» («Gözəlliklər məskəni»)?
3. Кто авторы «Песни о природе»?

ЗАДАНИЕ: Нарисуй картинку на тему «Песни о природе».

18. РЕАЛЬНЫЕ И НЕРЕАЛЬНЫЕ ОБРАЗЫ В МУЗЫКЕ



Михаил Глинка

Фрагменты из фильма-оперы «Руслан и Людмила»

Гениальный русский композитор Михаил Иванович Глинка является основоположником русской национальной оперы. Он автор опер «Иван Сусанин», «Руслан и Людмила», таких произведений для симфонического оркестра, как «Камаринская», «Вальс-фантазия», «Арагонская хота» и других песен и романсов. Его называют отцом русской музыки. Знаменитые русские композиторы Александр Порфирьевич Бородин, Модест Петрович Мусоргский, Николай Андреевич Римский-Корсаков считали его своим учителем. М.Глинка написал свою оперу «Руслан и Людмила» на основе одноимённой поэмы гениального русского поэта Александра Сергеевича Пушкина. Наряду с реальными персонажами в опере действуют и нереальные-мистические образы. Если главные герои произведения являются реальными образами, то образы Головы рыцаря, Черномора относятся к нереальным образам.

Краткое содержание произведения таково: киевский князь Светозар выдаёт свою дочь Людмилу за отважного рыцаря Руслана. Внезапно в небе раздаются раскаты грома, сверкает молния, кругом всё погружается в тьму. Спустя некоторое время, сцена вновь освещается, но Людмилы не видно. Её украл и утащил к себе чародей-колдун Черномор. Длиннобродый карлик Черномор хочет угодить Людмиле. Облачившись в дорогую одежду, он вместе со своими слугами отправляется к Людмиле. Эту сцену композитор передаёт удивительной музыкой.

Послушаем музыку

«Марш Черномора» из оперы «Руслан и Людмила» М.И.Глинки

Но весь этот блеск и богатство не привлекают и не радуют Людмилу, она ждёт, когда Руслан придёт и спасёт её. И действительно, всё происходит таким образом, Руслан, преодолев большие препятствия, спасает Людмилу от рук Черномора.

Споём по нотам

Отрывок из «Марша Черномора»



Как известно, композитор в своей опере использовал для «Хора персидских девушек» мелодию азербайджанской народной песни «Qalanın dibində bir quş olaydım» («Кабы был я птицей на дне крепости»).

Послушаем музыку и споем ее мелодию по нотам

«ХОР ПЕРСИДСКИХ ДЕВУШЕК»



Учим новую песню

КОЛЫБЕЛЬНАЯ МАТЕРИ (ANA LAYLASI)

Музыка Октаия Зулфугарова,
слова Рафига Зека,
перевод Р. Шифрина.

I

Ласковое слово самых первых дней,
Чистое как небо и луны ясней,
Нам всего дороже и всего милей
Песня колыбельная матери моей.

Припев:

Добрая, светлая колыбельная,
Самая нежная, незабвенная. (2)



ВОПРОСЫ:

1. Какие образы в опере «Руслан и Людмила» М.И.Глинки являются реальными, а какие – нереальными?
2. Какая азербайджанская народная песня использована в опере «Руслан и Людмила»?
3. Кто авторы песни «Колыбельная матери» («Ana laylası»)?

ЗАДАНИЕ: Нарисуй картинку с изображением нереальных образов из произведения «Руслан и Людмила».

19. ЖЕНСКИЕ ОБРАЗЫ В ПЕСНЯХ РАЗНЫХ ЛЕТ



Фрагмент из оперы «Кероглы»



Фрагмент из фильма «Гачаг Наби»

Во все времена азербайджанская женщина отличалась как нежностью и женственностью, так и решимостью, преданностью, одаренностью и трудолюбием. Своими колыбельными азербайджанские женщины воспитывали в молодых поколениях такие моральные качества, как мужественность, патриотизм, честность и искренность. Они вырастили и воспитали для родины отважных сынов и достойных им дочерей, способных плечом к плечу с ними сражаться, жить и бороться.

В достигнутых во всех сферах жизни успехах Азербайджана есть и доля наших женщин. Если перелистать страницы славной истории нашей родины, то на каждой её странице перед нами предстанет неповторимый женский образ: Момине хатун, в честь которой был воздвигнут величественный мавзолей, Сара хатун, Тутибике, ханская дочь Натаван, верные спутницы жизни легендарных героев народных дастанов Кероглы–Нигяр и Гачаг Наби–Хаджар и т.д.

В 1953 году Фикрет Амиров на основе одноимённой пьесы Джафара Джаббарлы написал оперу «Севиль». Это была первая лирико-психологическая опера, отражающая борьбу одной женщины за новую жизнь. В том же году опера была поставлена на сцене Театра оперы и балета имени Мирзы Фатали Ахундова. В 1970 году это произведение было экранизировано в Азербайджанской государственной киностудии имени Джафара Джаббарлы.

Послушаем музыку

«Ария протеста Севиль» из II акта оперы «Севиль»

Эту арию Севиль можно назвать своего рода призывом к революционному движению. Бросив свою чадру к ногам мужа Балаша, она присоединяется к революционерам. В результате обретенной свободы азербайджанская женщина добилась больших успехов в экономике, медицине, педагогике, искусстве и других сферах. Поэты, композиторы и художники начали создавать в своих произведениях образы женщин – знаменитых героев труда, врачей, учёных, политиков.

ГАЧАГ НАБИ

Исполним посвященный спутнице жизни и соратнице Гачага Наби - Хаджар ханум куплет вместе с мелодией из азербайджанской народной песни «Гачаг Наби».

Голос азербайджанской женщины, боровшейся в начале XX века за то, чтобы сбросить свою чадру, в конце XX – начале XXI века уже начал доноситься с высоких трибун UNESCO и ISESCO. Сегодня она играет важную роль в жизни общества. Именно на примере Посла доброй воли UNESCO и ISESCO, первой леди и первого вице-президента Азербайджана Мехрибан ханум Алиевой можно определить роль современной женщины в обществе.



Мехрибан Алиева

Учим новую песню

АЗЕРБАЙДЖАНСКАЯ ЗВЕЗДА (AZƏRBAYCAN ULDUZU)

*Музыка Октяя Раджабова,
слова Аждара Агаева.*

I

Sən elinin mərd qızı,
Zəkali övladısan.
Azərbaycan ulduzu —
Şərəfisən, adısan.

Прпев:

Adın kimi özün də,
Mehribansan, mehriban.
Sevirsən uşaqları,
Dilində daim can, can.

II

Sevir səni xalqımız,
Ellər sənə can deyir.
Yaşa, var ol, qur-yarat,
Bizim Mehriban, — deyir.

Прпев:

Tikdirdiyin hər məktəb,
Müdrilik əməlidir.
Sağlığında qurduğun,
Əbədi heykəlidir.

ВОПРОСЫ:

1. Кто авторы оперы «Севиль»?
2. Кто в опере «Севиль» ведёт борьбу за свободу женщины?
3. Кто авторы песни «Азербайджанская звезда» («Azərbaycan ulduzu»)?

ЗАДАНИЕ: Подготовь устную презентацию на тему «Мать героев».

20. ПРАЗДНИК НОВРУЗ И МУЗЫКА



Новруз – любимый национальный праздник нашего народа. Согласно древним верованиям, вселенная создана из 4-х элементов – воды, огня, земли и ветра. Наш народ с большой любовью отмечает 4 предпраздничных вторника, каждый из которых символизирует один из этих элементов:

Первый – вторник воды – от солнечного тепла происходит таяние снегов и ледников. Талая вода стекает в реки. Земля начинает согреваться. Девушки отправляются к роднику. Они обрызгивают двор принесённой из родника водой.

Второй – вторник огня – согретая весенними солнечными лучами земля готовится к вспашке, посевным работам, первым всходам урожая. Разжигаются костры, от их тепла согревается земля.

Третий – вторник ветра – дуновение ветра ласкает землю, пробуждающуюся от зимней спячки. На истосковавшихся по весне ветках деревьев появляются почки.

Четвёртый – вторник земли – омытая водой, согретая солнцем и ожившая под дуновением ветра земля готова к посевам. Первый весенний посев начинается в этот вторник.

После этих вторников народ встречает Новруз. Повсеместно проводятся праздничные торжества, украшаются хончи – подносы со сладостями. В праздничный вечер в каждом доме готовят плов. Все праздничные приготовления нашли отражение в песне композитора Октая Кязими «Пусть будет праздник» («Bayram olsun»).

Послушаем музыку

«Пусть будет праздник» (Bayram olsun)

*Музыка Октая Кязими,
слова Рамиза Гейдара.*

Песня «Пусть будет праздник» («Bayram olsun») написана в метрическом размере 6/8, имеет игривый, весёлый характер. Поскольку эта песня, звучащая на интонациях азербайджанского классического мугама «Баяты-Шираз», также и танцевального характера, под звуки её мелодии исполняется и танец. Вот почему песню «Пусть будет праздник» («Bayram olsun») можно назвать «Песней-танцем».

Споём по нотам

Мехрибан Ахмедова. Отрывок из «Праздничной песни» («Bayram mahnısı»)

Allegretto Слова Фикрета Годжа.



Bü günşen bay - ra-mı-dir el - lə-rin, La-lə- lər
bay - ra- ğı- dir çöl - lə-rin. Çöl-lər-dən gül yı- ğa- ğım
dost - la- rım, Çə-la- ğın oy - na-ya- ğım dost - la- rım.

Учим новую песню

НОВРУЗ ПРИШЁЛ (NOVRUZ GƏLİB)

Музыка Джаваншира Гулиева,
слова Рамиза Ровшана.

I

Novruz gəlib, yaz gəlib,
Bir əlində saz gəlib.
Bir əlində xonçası,
Açıb gülün qönçəsi.

Прпев:

Bülbülə avaz gəlib, (2)
Novruz gəlib, yaz gəlib. (2)

III

Novruza bax, yaza bax,
O əriyən buza bax.
Səllər axır şırhaşır,
Çöllər olub yamyaşıl.

Прпев:

Ot bitir, yemlik bitir, (2)
Keçəl başa tük bitir. (2)

II

Kosa, sən də gəlsənə,
Gəlib, salam versənə.
O torbanı ver görək,
Yumurtalar rəngbərəng.

Прпев:

Hər biri can dərmanı, (2)
Ver dolduraq torbanı. (2)



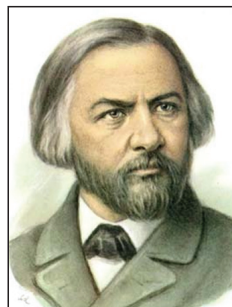
ВОПРОСЫ:

1. Что ты знаешь о песне «Пусть будет праздник» («Bayram olsun»)?
2. Как наш народ празднует вторники Новруза?
3. Кто авторы песни «Новруз пришёл» («Novruz gəlib»)?

ЗАДАНИЕ: Подготовь устную презентацию на тему «Новруз и народные обычаи».

ПРОВЕРЬ СЕБЯ

Определи по портретам авторов музыкальных произведений, прослушанных тобой по теме.



ТЕСТЫ

1. Как называется голос певца, исполняющего арию «Кероглы»?

- а) бас б) тенор в) сопрано г) альт

2. Сколько видов музыкальных инструментов участвует в струнном оркестре?

- а) 5 б) 4 в) 3 г) 2 д) 1

3. Сколько знаков бемоля в гамме фа-минор?

- а) 5 б) 4 в) 3 г) 2

4. Каким произведением является «Юмореска» И.С.Баха?

- а) гомофоническим б) полифоническим

5. Где возник жанр «Серенады»?

- а) в Азербайджане б) во Франции в) в Италии

6. Кто автор оперы «Снегурочка»?

- а) Гара Гараев б) Фикрет Амиров в) Н.Римский-Корсаков

IV. АЗЕРБАЙДЖАНСКАЯ НАРОДНАЯ И ПРОФЕССИОНАЛЬНАЯ МУЗЫКА В ЕДИНСТВЕ



21. МУГАМ «ШЮШТЕР»



Ариф Бабаев



Шафига Эйвазова



Алим Гасымов

«Шюштер» относится к основным азербайджанским мугамным десятихам. «Шюштер», как один из видов мугама, в то же время выражает значение мира, вселенной. Узеир Гаджибейли так писал о мугаме «Шюштер»: «С точки зрения художественно-духовного воздействия этот мугам вызывает у слушателя глубокое чувство печали». При исполнении этого мугама на миг перед глазами предстает картина полной трудностей и тягостей жизни нашего народа. Следует также отметить, что слушая «Шюштер», человек погружается в мир грёз, в глубокие размышления. Некоторые отделы этого мугама также вызывают в человеке душевный подъем.

«Шюштер» сложился в Азербайджане и как мелодический лад, являясь одним из семи основных мелодических ладов. Многие народные песни и танцы, в том числе теснифы и ренги, а также ритмические мугамы «Овшары», «Хейдари» основаны именно на ладе мугама «Шюштер». В настоящее время «Шюштер», исполняемый певцами-ханенде и музыкантами, ещё более усовершенствовался, превратившись в самостоятельный мугамный десяток.

Исполнение «Шюштера» начинается не с низкого – басового голоса, а со среднего диапазона и затем непосредственно переходит на высокую тональность. Самым лучшим исполнителем «Шюштера» был покойный мастер мугама Сеид Шушинский.

Такие мугамные мастера-исполнители, как Ариф Бабаев, Джанали Акперов, Алим Гасымов, исполняют этот мугам со свойственными им темпераментом и тонкостями. Стало также популярным инструментальное концертное исполнение мугама «Шюштер». Наиболее широко распространено исполнение этого мугама на кеманче и балабане. При исполнении «Шюштера» на этих инструментах, он звучит более мягко и чисто, наполняя души людей чувствами сострадания и нежности.

Споём по нотам звукояд мугама «Шюштер»



Послушаем музыку

«Майеи-Шюштер» из мугама «Шюштер»

Исполняет на кеманче народная артистка Шафига Эйвазова.

Это надо знать

Наши композиторы часто в своих произведениях используют образцы народной музыки, в том числе и мугамы. Так, например, выдающийся азербайджанский композитор, народный артист Фикрет Амиров во II акте своей оперы «Севиль» – в «Арии Севиль» использовал именно мугам «Шюштер».

Споём по нотам

Отрывок из «Арии Севиль»

Обратим внимание на нотную запись первых фраз арии и, исполнив её по нотам, сравним с мугамом «Шюштер».

Andante sostenuto

Ay - rı düş - düm Gün-dü - züm- dən, sən - siz
ağ - lar a-nan, ya-zıq a-nan ay a -man, Gün-düz oğ - lum,
gəl. öm-rüm, gü-nüm gəl.

В обеих мелодиях интонации повторяются.

Учим новую песню

МАТУШКА – КУРА (ANA KÜR)

*Музыка Тофика Гулиева,
слова Теймура Эльчина*

I

Təpələrdən, dərələrdən axan Kür,
Dalğa-dalğa baş qaldırıb baxan Kür,
Sinəsinə ulduzları taxan Kür.

Прпев:

Söhbətin şirin olur,
Suların sərin olur,
Ürəyimə tökülür,
Ana Kür, ana Kür.

II

Gürcüstanı qucaqlayan qolumsan,
Qardaş, elə gur işıqlı yolumsan,
Sədaqətlə, məhəbbətlə dolmusan.

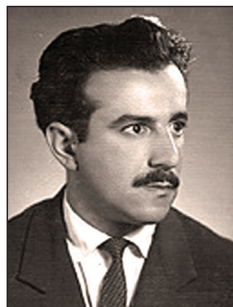
Прпев:

ВОПРОСЫ:

1. Что ты знаешь о мугаме «Шюштер»?
2. Кто из композиторов использовал в своей опере мугам «Шюштер»?
3. Кто авторы песни «Матушка-Кура» («Ана Kür»)?

ЗАДАНИЕ: Подготовь устную презентацию о прослушанных тобой мугамах.

22. АЗЕРБАЙДЖАНСКИЕ МУГАМЫ И ХОР



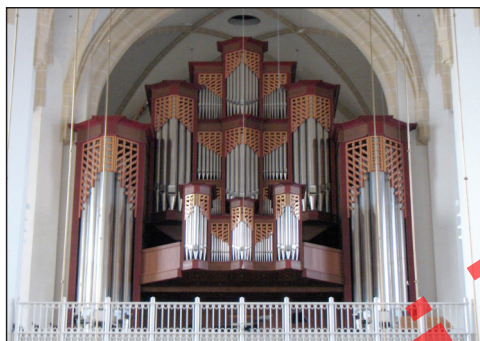
*Назим
Аливердибеков*

Азербайджанские классические мугамы исполняются как певцами-ханенде в сопровождении азербайджанского народного трио, ансамбля народных инструментов, так и в виде инструментального соло (в исполнении отдельных азербайджанских народных инструментов).

Кроме того, существуют и варианты исполнения наших мугамов хоровым коллективом (а капеллой). Эти произведения впервые в нашей республике были созданы талантливым композитором Назимом Аливердибековым («Баяты-Шираз») и композитором Октаем Раджабовым («Сегях»). Назим Аливердибеков в то же время обработал мугам «Баяты-Шираз» для музыкального инструмента – органа.



А капелла



Орган

Послушаем музыку

«Баяты-Шираз» (для а капеллы)
«Баяты-Шираз» (для органа)

Это надо знать

В произведении гениального немецкого композитора И.С.Баха «Токката и Фуга ре-минор» ощущаются интонации азербайджанского классического мугама «Баяты-Шираз».

Послушаем музыку

Отрывок из произведения
«Токката и Фуга ре-минор»

Споём по нотам

Назим Аливердибеков. Мелодия из произведения «Баяты-Шираз» (а капелла)



Это надо знать

Азербайджанская вокальная музыка, как и вокальная музыка в целом, может быть как одnogолосной, так и двух- и многоголосной. По своим свойствам голоса могут быть разными. В детском хоре высокие голоса называются дискант, в женском хоре – сопрано, а в мужском хоре – тенор.

Низкие голоса в детском и женском хоре называются альт, а в мужском хоре – баритон, бас. Если хоровой коллектив исполняет песню без инструментального сопровождения, то такое исполнение называется а капеллой.

Учим новую песню

ВЕСЕННЯЯ ПЕСНЯ (BAHAR NƏĞMƏSİ)

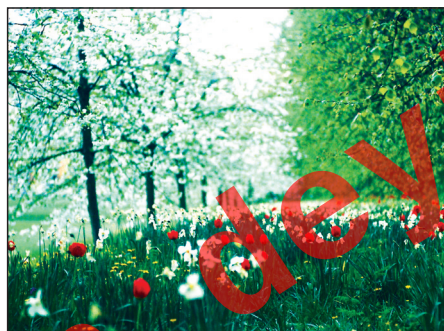
Музыка и слова Узеира Гаджибейли.

I

Qanad çal çəmənlərdə, süz, bahar!
Ellərə gəl, incilər düz, bahar!
Bülbül öpüb gülləri, dost desin,
Gül qızartsın busədən üz, bahar.

II

Gəz, dolan gülüstanı yel kimi,
Danışdır könülləri tel kimi.
Sevinc ver, sevinc gətir hər elə,
Sevinsin aləm bu şən el kimi.



ВОПРОСЫ:

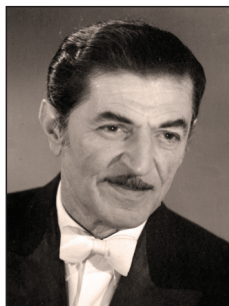
1. Кому из композиторов принадлежат первые хоровые произведения?
2. В каком произведении И.С.Бах использовал интонации мугама «Баяты-Шираз»?

ЗАДАНИЕ: Вспомни названия песен, посвященных весне, и их авторов.

23. АЗЕРБАЙДЖАНСКИЕ МУГАМЫ И СИМФОНИЧЕСКИЙ ОРКЕСТР



Фикрет Амиров



Ниязи



Сулейман Алескеров

Некоторые азербайджанские классические мугамы озвучиваются в исполнении симфонического оркестра, в связи с чем их называют симфоническими мугамами. Основоположником жанра симфонического мугама был выдающийся азербайджанский композитор Фикрет Амиров. В 1948 году гениальный композитор за созданные им симфонические мугамы «Кюрд-овшары» и «Шур» был удостоен Государственной премии. После него выдающийся дирижер и композитор,



Симфонический оркестр

маэстро Ниязи написал симфонический мугам «Раст», а следом за ним появился симфонический мугам «Баяты-Шираз», созданный народным артистом, композитором Сулейманом Алескеровым. В конце XX – начале XXI века увидели свет также симфонические мугамы «Нева», «Хумаюн», «Дугях» композитора Тофика Бакиханова и «Сегях» – Васифа Адигезалова.

В вышеперечисленных произведениях наши композиторы установили мост между восточной и западной музыкой. И действительно, в исполнении западного симфонического оркестра восточная музыка звучит необыкновенно чарующе. Вот почему эти симфонические мугамы, прозвучавшие во многих странах Европы и в США, с восторгом были приняты слушателями.

Послушаем музыку

Фикрет Амиров. Отрывок из симфонического мугама «Кюрд-овшары»

Споём по нотам

Мелодия отдела «Кюрди»

Allegro grazioso



Отрывок из вступительной части симфонического мугама «Шур»



В симфоническом мугаме «Шур» посредством языка музыки дается чудесное изображение красоты богатой природы Азербайджана.



Это надо знать

Симфонический оркестр обладает самым большим диапазоном, в его составе участвуют 4 группы музыкальных инструментов:

1) Группа деревянных духовых инструментов: флейта, гобой, кларнет, фагот;

2) Группа медных духовых инструментов: валторна, труба, тромбон и туба;

3) Группа ударных музыкальных инструментов: литавры, разнообразные барабаны, ксилофон, челеста, вибрафон и др.;

4) Группа струнных музыкальных инструментов: I и II скрипки, альты, виолончели, контрабасы.

Учим новую песню

ПРАЗДНИЧНАЯ ПЕСНЯ (ŞƏNLİK MAHNISI)

Музыка Мусы Мирзоева,
слова Хикмета Зия.

I

Gəlin, gəlin, uşaqlar
Şənlik edək biz yenə.
Şirin nəğmə oxuyaq
Bu sevimli Vətənə.

Прпев:

Görün necə bəxtiyar,
Gözəl günlərimiz var. (2)

II

Qarmon səsi çağırır,
Bu gün bizi şənliyə.
Təzə mahnı oxuyaq,
Olsun sizə hədiyyə!

Прпев:

Görün necə bəxtiyar,
Gözəl günlərimiz var. (2)

III

Süfrəmizdə qoy olsun,
Təbiətin neməti.
Min illərlə yaşasın,
Azərbaycan milləti.

Прпев:

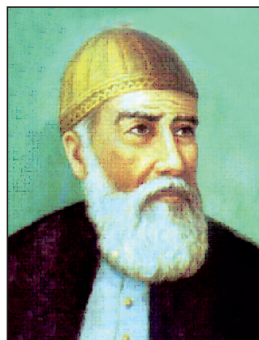
Görün necə bəxtiyar,
Gözəl günlərimiz var. (2)

ВОПРОСЫ:

1. Какие симфонические мугамы ты знаешь?
2. Что ты знаешь о первых симфонических мугамах и создавших их композиторах?
3. Что тебе известно о симфоническом оркестре?

ЗАДАНИЕ: Подготовь устную презентацию о прослушанных тобой симфонических мугамах.

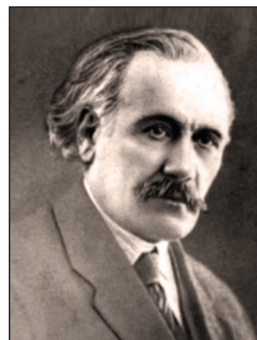
24. МУГАМЫ И НАЦИОНАЛЬНАЯ АЗЕРБАЙДЖАНСКАЯ ОПЕРА



*Мухаммед
Физули*



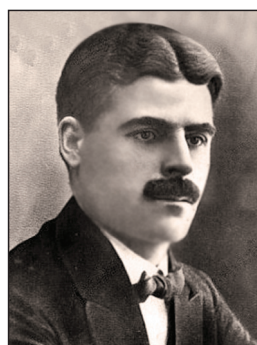
*Узеир
Гаджибейли*



*Абдуррагим
бек Ахвердов*



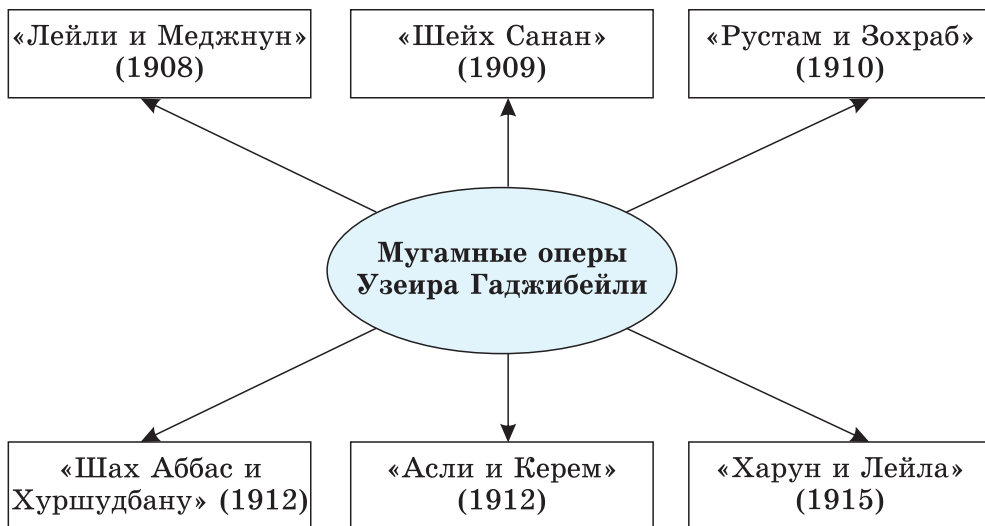
*Гусейн
Араблинский*



*Гусейнгулу
Сарабский*

25 января 1908 года – эта дата вписана в историю азербайджанской профессиональной музыкальной культуры золотыми буквами. Именно в этот день опера «Лейли и Меджнун», написанная гениальным композитором Узеиром Гаджибейли на основе одноименной поэмы Мухаммеда Физули, была поставлена на сцене театра бакинского миллионера Гаджи Зейналабдина Тагиева. Тем самым в Азербайджане и на всем Востоке была заложена основа оперного искусства. Начиная с того дня уже более 100 лет эта опера находится на сцене. Дирижером первого представления этой оперы был известный драматург и писатель Абдуррагим бек Ахвердов, режиссером – Гусейн Араблинский, в роли Меджнуна выступал актер Гусейнгулу Сарабский, а роль Лейли исполнил юноша – чайханщик по имени Абдуррагим Фараджев. Сам же Узеир Гаджибейли играл на скрипке в оркестре.

Поскольку композитор широко использовал в своей опере мугамы, она получила название мугамной оперы. В опере, наряду с мугамами, также использовались мярсия – элегические траурные песни и народные танцы. Мугамные оперы Узеира Гаджибейли нашли отражение в следующей схеме:



Послушаем музыку

**Отрывок из исполнений на мугамной основе
Гейса (Меджнуна) и его отца из I акта оперы
«Лейли и Меджнун»**

Это надо знать

После этой оперы композитор Муслим Магомаев, продолжая традиции Узеира Гаджибейли, использовал мугамы в своей опере «Шех Исмаил».

В операх Зулфугара Гаджибекова «Ашуг Гариб», Шафики Ахундовой «Гялин гаясы» также широко использованы мугамы.

Поскольку в те времена на сцене не было женщин – актрис, все женские роли исполняли мужчины. В последующих представлениях оперы «Лейли и Меджнун» в роли Лейли выступал Ахмед Агдамский.



*Гусейнгулу Сарабский
в роли Меджнуна*

Споём песню по нотам и со словами

**«Песня Гюльбахар» из оперы
«Гялин гаясы»**

mf

Ax, ay bu-laq, şi - rin, şi - rin həm də - lı - san

1. həm - də sə - rin. 2. rin, se-vin-ci- sən, bu el-lə - rin.

3. Ax, ay bu-laq, ax, ay bu- laq, ax, ax, ax, ay, bu laq.

Вспомним и споем песню

ТЫ МОЯ РОДИНА (VƏTƏNİMSƏN)

*Музыка Рамиза Муришли,
слова Фикрета Годжа.*

I

Dağ gülləri min rəng çalır xalı kimi,
Bənövşələr gözəllərin xalı kimi.
Nəğmələr də dodaqların balı kimi,
Şirirləyir dodaqları səhər-axşam.

Прпев:

Ana torpaq, ana diyar, sən mənimсэн.
Ömrüm, günüm, ruhum, canım, Vətənimсэн.

II

Göllərində öz şəklini ceyran öpər,
Örpək kimi dumanları dağlar örtər.
Dağlarının ağ saçından zaman ötər,
Abşeronun Xəzər üstə yanan bir şam.

Прпев:

ВОПРОСЫ:

1. Какая связь существует между мугамом и оперой?
2. Когда и кем была написана первая мугамная опера?
3. Кто авторы песни «Ты моя Родина» («Vətənimсэн»)?

ЗАДАНИЕ: Нарисуй картинку по содержанию и характеру песни
«Ты моя Родина» («Vətənimсэн»).

25. АЗЕРБАЙДЖАНСКИЕ НАРОДНЫЕ ТАНЦЫ И БАЛЕТ

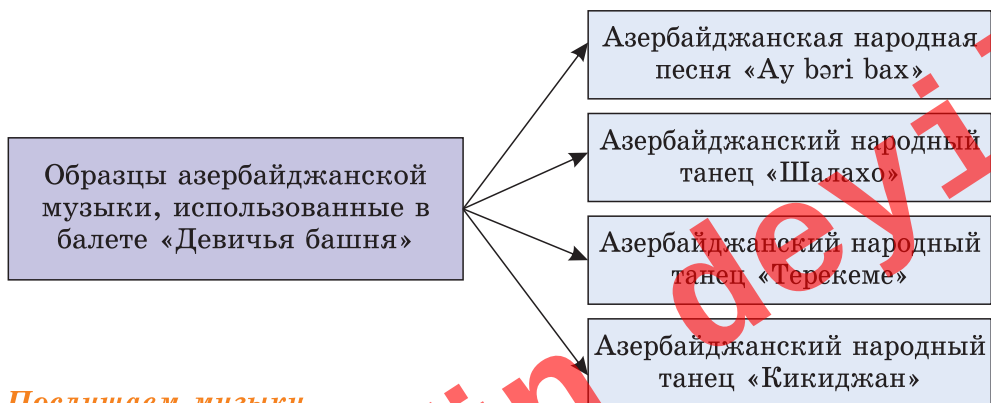


*Афрасияб
Бадалбейли*

Балет – это сценическое произведение, превратившееся в начале XVIII века в Италии, Франции и других странах в самостоятельный жанр. В переводе с латинского слово «ballo», т.е. «балет» означает «танцую». Очень большую роль в балетном жанре играет музыка. Так, в балете музыка не только сопровождает танцы и пантомиму, но и в то же время отражает в себе драматическое содержание произведения.

История создания азербайджанского балета связана с именем народного артиста, композитора Афрасияба Бадалбейли. Постановкой в 1940 году в Баку балета «Девичья башня» он заложил основу балетного жанра в Азербайджане. В балете «Девичья башня» композитор широко использовал народные песни, мугамные теснифы, а также азербайджанские народные танцы. Так, например, особую красоту балету «Девичья башня» придают такие музыкальные образцы, как песенно- танцевального жанра песня «Ау бəri bax», азербайджанские танцы «Шалахо», «Терекеме», «Кикиджан» в исполнении симфонического оркестра.

Написанные композитором оперы «Низами» – на основе либретто Мамед Саида Ордубади, «Ивы не плачут» – на основе собственного либретто, его «Хореографические фрески» на газели Насими и другие произведения завоевали огромное признание и любовь слушателей.



Послушаем музыку

Отрывок из азербайджанского
народного танца «Терекеме»



Хотя оба музыкальных образца имеют одинаковую мелодию, но они разные по манере исполнения. Если при исполнении танца «Терекеме» в сопровождении одного музыкального инструмента выступают всего один или несколько танцоров, то в исполнении симфонического оркестра этот танец отличается особенной полнотой и содержательностью.

Это надо знать

Созданные в середине XX века в балетном жанре произведения «Семь красавиц» и «Тропюю грома» Гара Гараева, «1001 ночь» Фикрета Амирова, «Легенда о любви» Арифа Меликова вошли в золотой фонд мирового балетного искусства.

Послушаем музыку

Отрывок из танца «Шалахо»,
использованного в балете «Девичья башня»

Учим новую песню

НАШ ГОРОД (ŞƏNƏRİMİZ)

Музыка Саида Рустамова,
слова Мирмехти Сеидзаде.

I

Yer üzündə şəhər olmaz,
Bizim gözəl şəhər kimi.
Gecələri işıqlıdı,
Al günəşli səhər kimi.

Прпев:

Bakı, canım Bakı,
Fəxrım, şanıм Bakı!
Döyünən ürəyim,
Canım Bakı, qanıм Bakı!

II

Abidələr qalxıb göyə,
Hər meydanda, meydançada.
Gülümsəyir qərənfillər,
Qızıl güllər hər bağçada.

Прпев:

Bakı, canım Bakı,
Fəxrım, şanıм Bakı!
Döyünən ürəyim,
Canım Bakı, qanıм Bakı!

Эта песня звучит в соль-минорной тональности, в тактовом размере 6/8. Песня танцевального, игриво-весёлого характера, в связи с этим её можно отнести к песенно-танцевальному жанру. Она звучит на интонациях классического азербайджанского мугама «Баяты-Шираз».

В азербайджанской народной музыке песенно-танцевальный жанр встречается часто.

ВОПРОСЫ:

1. Что ты можешь сказать о балетном жанре?
2. Что ты знаешь о балете «Девичья башня»?
3. К какому музыкальному жанру относится песня «Наш город» («Şəhərimiz»)?

ЗАДАНИЕ: Подготовь устную презентацию о песнях, посвященных нашему родному городу Баку.

26. АЗЕРБАЙДЖАНСКАЯ НАРОДНАЯ МУЗЫКА И ОПЕРЕТТА



*Фрагмент из фильма
«Аршин мал алан»*



*Фрагмент из фильма
«Не та, так эта»*

Оперетта – это музыкально-сценическое произведение комедийного содержания, состоящее из вокально-танцевальных сцен и речевых эпизодов, в сопровождении симфонического оркестра. Эти музыкально-сценические произведения, созданные в середине XIX века во Франции и в дальнейшем ставшие популярными как самостоятельный жанр, первоначально распространились по всей Европе, а потом в России и Соединенных Штатах Америки.

В Азербайджане создание этого жанра связано с именем гениального композитора Узеира Гаджибейли. Созданная им в 1913 году оперетта «Аршин мал алан» стала знаменитой во всем мире. Позже эта оперетта была поставлена на сценах ряда зарубежных стран, завоевав мировую известность. В нашей республике это произведение было дважды экранизировано в виде художественного фильма. Созданные композитором оперетты «Не та, так эта» («Мешади Ибад») и «Муж и жена» также завоевали всенародную любовь.

Это надо знать

Для быстрого восприятия произведения слушателями Узеир Гаджибейли в своей оперетте «Не та, так эта» мастерски использовал народные песни и танцы. Так, например, в исполняемом Мешади Ибадом вместе с Гюльназ и служанкой Сенем трио композитор использовал как мелодию, так и слова народной песни «Nışnı bağında» («В саду наслаждений»).

Музыка песни «Natañ içində» («В бане»), исполняемой мужским хором в сцене бани, также принадлежит южно-азербайджанским ашугам.

Послушаем музыку

«Трио Мешади Ибада с Гюльназ и Сенем»

Это надо знать

Трио – это совместное исполнение трёх музыкантов. Прослушанное вами трио – это вокальное трио. Куплет этого музыкального образца исполняется Мешади Ибадом, а припев, как двухголосный, – Гюльназ и Сенем.



Споём по нотам

В САДУ НАСЛАЖДЕНИЙ (HÜSNÜ BAĞINDA)

(Азербайджанская народная песня)

Allegretto

Hüs _ nü ba _ ğın _ da gə _ zə _ sən, gü _
_ lü sün _ bül də _ rə _ sən, — sən ki _ mi bir gö _
_ zə _ li, ba _ ğın i _ çin _ də gö _ rə _ sən.

В «Песне Мешади Ибада» и «Дуэте Мешади Ибада и Рустам бека» композитор использовал азербайджанские народные танцы «Дарчыны» и «Узундере».

Послушаем музыку и сравним её с танцем «Дарчыны»

«Дуэт Мешади Ибада и Рустам бека»

Это надо знать

Дуэт – совместное исполнение двух музыкантов. «Дуэт Мешади Ибада и Рустам бека» называется вокальным дуэтом.

ПЕСНЯ ЮНОСТИ (GƏNCLİK NƏĞMƏSİ)

Музыка Агабаджи Рзаевой,
слова Джангира Мамедова.

I

Соло: Qüdrətindən uçur dağlar
Qollarında el gücü var. Hey!

Хор: Xam torpağa verir bahar. Hey!
Bizim polad birliyimiz,
Azad, xoşbəxt gəncliyimiz.

II

Соло: O qalxanda polad ata,
Naray düşər kainata. Hey!

Хор: Bu işıqlı, şən həyata. Hey!
Bir zinətdir birliyimiz,
Azad, xoşbəxt gəncliyimiz.

III

Соло: Bahar gülür nəğməsində,
Yer isinir nəfəsində.

Хор: Əmək-hünər səbhəsində
Mərd əsgərlər birliyimiz,
Azad, xoşbəxt birliyimiz.



Эта песня звучит в маршевом темпе, в тактовом размере 2/4, в ре-минорной тональности. Её мелодия состоит из половинных, четвертных, восьмых и шестнадцатых нот. Песня написана для сольного и хорового исполнения. Эта песня прививает в человеке такие качества, как дружба, трудолюбие, боевой дух.

ВОПРОСЫ:

1. Что такое оперетта?
2. Какую народную песню использовал У. Гаджибейли в «Трио Мешади Ибада с Гюльназ и Сенем»?
3. К какому жанру относится «Дуэт Мешади Ибада и Рустам бека»?

ЗАДАНИЕ: Подготовь устную презентацию в связи с образцами народной музыки, использованными в опереттах Узеира Гаджибейли.

27. 28 МАЯ – ДЕНЬ РЕСПУБЛИКИ И МУЗЫКА



В числе исторических дат и праздников нашей Родины есть одна очень значимая дата – День образования Азербайджанской Демократической Республики. 28 мая 1918 года Национальный Совет Азербайджана изданной им «Декларацией о независимости» провозгласил образование в Азербайджане Демократической Республики. Первым государством, признавшим независимость нашей республики, была Турция. Азербайджанская Демократическая Республика стала первой на мусульманском Востоке парламентской республикой, образцом правового и светского государства. Недоброжелатели нашей, богатой подземными и наземными природными ресурсами, страны, завоевавшей на Южном Кавказе независимость, выступили против нашей независимости. 28 апреля 1920 года Азербайджан вновь был завоеван русской армией. После продолжавшегося на протяжении 70 лет гнёта, 18 октября 1991 года наша Родина восстановила свою независимость. Ежегодно 28 мая в нашей стране с большой торжественностью отмечается День Республики. Азербайджанские композиторы в связи с Днём Республики написали множество песен, кантат, ораторий, опер и симфонических произведений. Одним из таких произведений является увертюра «Радуйся, мой народ» («Şənlən, mənim xalqım») народного артиста, композитора Октая Зульфугарова.

Послушаем музыку

РАДУЙСЯ, МОЙ НАРОД («ŞƏNLƏN, MƏNİM XALQIM»)

Музыка Октая Зульфугарова.

Это произведение Октая Зульфугарова можно сравнить с увертюрой оперы «Кероглы» Узеира Гаджибейли. Эти два произведения близки друг другу по характеру музыки, её национальной самобытности, драматургии и строению.

Споём по нотам

Узеир Гаджибейли. Отрывок из песни «Национальный марш»



Учим новую песню

МЫ ДОЛЖНЫ ПОБЕДИТЬ (BİZ QƏLƏBƏ ÇALMALIYIQ)

I

Silahlanın, oğlum, qızım,
Biz qələbə çalmalıyıq!
Can evinə sığmır arzum,
Bundan hali olmalıyıq,
Biz qələbə çalmalıyıq!

Музыка Сулеймана Алескерова,
слова Гурбана Мусаева.

Прпев:

Şən Qarabağ mahalının,
Şuşamızın, Xocalının,
Min İsmətin, min Alının
Qisasını almalıyıq,
Biz qələbə çalmalıyıq.

II

Düşmən bizi bilsə tək də,
Əl qalmasın yad ətəkdə,
Qaçmaq olmaz, lap ölsək də
Yurdumuzda qalmalıyıq,
Biz qələbə çalmalıyıq!

Прпев



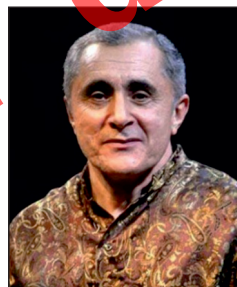
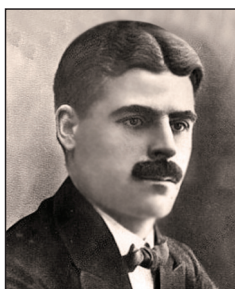
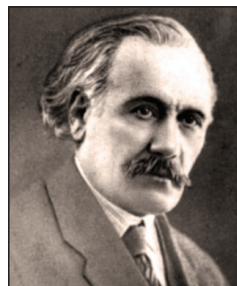
ВОПРОСЫ:

1. Что ты знаешь о Дне независимости?
2. Как называется увертюра Октяя Зульфугарова, посвященная Дню Республики?
3. Кто авторы песни «Мы должны победить» («Biz qələbə çalmalıyıq»)?

ЗАДАНИЕ: Нарисуй картинку, посвященную Дню Республики.

ПРОВЕРЬ СЕБЯ

В связи с темой определи по фотографиям имена исполнителей и композиторов



ПОДГОТОВКА К КЛАССНОМУ КОНЦЕРТУ



ПЕСЕННЫЙ РЕПЕРТУАР

ПРАЗДНИК НЕЗАВИСИМОСТИ (İSTİQLAL BAYRAMI)

Музыка Рашида Шафага
слова Валеха Мирзы.

В маршевом темпе

Çi - çək - lən - di e - li - miz, nur sə - pil - di üz - lə -
rə. Ta - le - nin bu töh - fə - si qis - mət ol - du biz - lə -
Припев: Хор
-rə!.. Düz niy - yət - li - sən, bu dün - ya - da
sən, ey mə - nim a - na Və - tə - nim!

ВОИН АЗЕРБАЙДЖАНА (AZƏRBAYCAN ƏSGƏRİ)

Музыка Октяя Зулфугарова,
слова Панаха Алиева.

В маршевом темпе

Sa - bah - la - rın zə - fə - ri A - zər - bay - can əs - gə - ri,
Qov Və - tən - dən düş - mə - ni, A - zər - bay - can əs - gə - ri.
Припев:
Qəm li - ba - sın gey - mə - sin Bi - zim çi - çək - li dağ - lar.
Gül - lə sə - si, top sə - si E - şit - mə - sin u - şaq - lar.
Sa - bah - la - rın zə - fə - ri A - zər - bay - can əs - gə - ri,



ЦВЕТOK В САДУ (BAĞÇADA GÜL)

(Азербайджанская народная песня)

Moderato



МАРШ СВОБОДЫ (AZADLIQ MARŞI)

Музыка на основе ритмического мугама «Хейраты»,
слова Эльчина Мирзабейли.

В маршевом темпе



Bir bay - raq al - tın - da bir - ləş - dir bi - zi

Biz ki Və - tən oğ - lu, mil - lət oğ - lu, Od - lar oğ - lu

yuq. Biz ki xal - qa bağ - lı, e - lə bağ - lı, yur - da bağ - lı

yuq. Biz ki haqq - yo - lun - da an - dı - mız - dan dön - mə - rik heç

vaxt, Yü - rüş zül - mə qar - ışı, ey u - lu - tor - paq.

Qalx a - ya - ğa mil - lət, boğ - ma - sın - lar sə - si - mi - zi

Bir bay - raq al - tın - da bir - ləş - dir bi - zi.

ПЕСНЯ О БАКУ (БАКИ HAQQINDA MAHNI)

Музыка Вaсифa Адигёзaловa,
слова Рaсулa Рзы.

Moderato

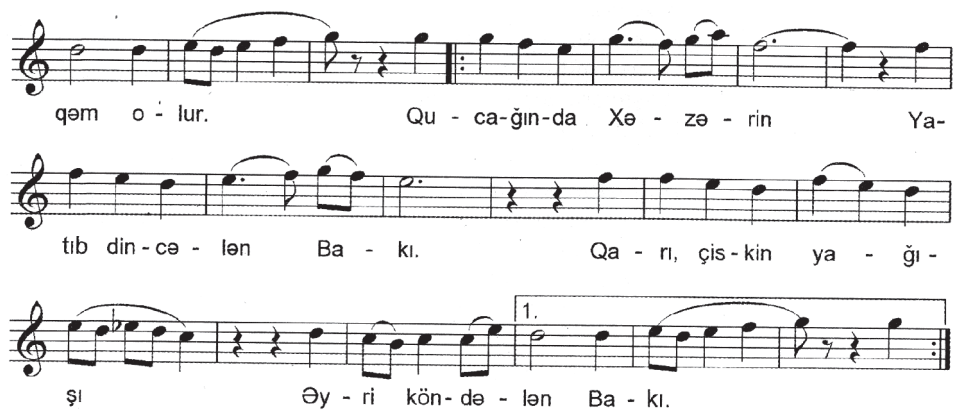
Xə - zə - ri - min si - nə - si Gah zil, gah da

bəm o - lur. Yar - paq - la - rın, gül - lə - rin Ni -

yə hər - den nəm o - lur? Sən - den ay - rı dü - şən - de

Si - nəm - do - lu gəm o - lur.

Sən - den ay - rı dü - şən - de Si - nəm - do - lu



ИЧЕРИШЕХЕР (İÇƏRİŞƏNƏR)

*Музыка Октяя Рабжабова,
слова Севиндж Нуругызы.*

Moderato

Daş - la - rım - da gə - ziş - sin Gi - la - va - rım sı - ğa - lı

Ba - kı - mın min il - lər - dən Gə - lən şi - rin na - ğı - lı.

Sə - ni çox se - vi - rəm, çox Hə - ya - tı - mın, qəl - bi - min

Ru - hu - mun iç şə - hə - ri Qə - dim İ - çə - ri şə - hər

Qə - dim İ - çə - ri şə - hər Su - suz - luq - dan ya - nan - da Do - da - ğım, iç Xə - zə -

-ri Xəz - ri, əs, al qoy - nu - na Mə - nim - lə keç şə - hə - ri

mf

Çək mə-ni nə-fəs ki-mi Kök-sü-nə, ey qəl-bi -min

Ru-hu-mun iç şə-hə - ri Qə-dim İ - çə - ri şə - hər.

ФАКЕЛ МИРА (SÜLH MƏŞƏLİ)

Музыка Эльнары Дадашевой,
слова Рафика Юсифоглы.

Allegretto

mf

Bir ar - zu dü - şün-dü-rür Cə - nu-bu, Şər - qi, Qər-bi,

Sül-hün qa - dir ad - dı - mı Tap-da-sın gə - rək hər -

bi. rək hər - bi Yan-dır sülh mə - şə - li - ni,

Məhv e - lə hər - bi, hər - bi. Yan-dır sülh mə - şə - li - ni, *Для конца*

Məhv e-lə hər - bi, hər - bi! Məhv e-lə hər -

bi, hər - bi, hər - bi!

СЧАСТЛИВОГО ПУТИ (YAХŞI YOL)

Музыка Узеира Гаджибейли,
слова Сулеймана Рустама.

В маршевом темпе

Dörd qar - da-şıq, qur-ban o-laq a - na yur-da dör-dü-müz,
Qüd - rət - li - dir el - lə - ri - miz, yox ü - rək - də də - r - di - miz,
də - r - di - miz. Qoy-maz tap-dan-sın Və - tə - ni qo - ça - ğı - mız,
mər - di - miz, mər - di - miz. **Припев:** Düş-mən-lə-rə ver-mə a-man,
get, qar - da - şım, yax-şı yol, yax-şı yol. Yurd - la - rı - nı
e-lə vi - ran, get, qar - da - şım, yax - şı yol, yax - şı yol.

НЕ ПЛАЧЬ, МОЙ НАРОД, НЕ ПЛАЧЬ (AĞLAMA, XALQIM, AĞLAMA) (VI часть симфонии-реквиема «Чингиз»)

Музыка Октая Раджабова,
слова Агшина Бабаева.

Bəs - dir ağ - la - dın qar-daş Ağ - la - maq - dan
kar maz. kar aş - maz Kə - də - r bi - zə
ya - raş - maz. Ağ - la - ma xal -
qım ağ - la - ma! qım ağ - la - ma!

Ağ - la - ma xal - qım ağ-la ma ü - rə - yi - mi

dağ - la - ma. Ağ-la-ma xal - qım ağ-la- ma,

ü-rə-yi - mi dağ - la - ma. dağ - la - ma.

Bu gündərd gū - nū de - yil Ağ - la- ma xal -

qım ağ-la ma qım ağ-la-ma

ДА БУДУ Я ЖЕРТВОЙ (QURBAN OLUM)

Музыка Афсара Джаваниширова,
слова Расима Керимли.

Moderato

mf Və-tən, sə - nin tor - pa - ğı - nın Qüd-rə - ti - nə

qur-ban o - lum. Ba - bə - ki - nin, Ko - roğ - lu - nun

Qey-rə-ti-nə qur-ban o - lum qur-ban o-lum Də-fi-nə var

də-ni - zin - də, Hər da - ğın - da, hər dü - zün - də.

Nə - yin yox - dur yer ü - zün - də? Sər - və - ti - nə

1. qur - ban o - lum 2. qur - ban o - lum.

ПОД ЧИСТЫМ НЕБОМ (ТƏMİZ SƏMA ALTINDA)

Музыка Октяя Раджабова,
Слова Гамида Аббаса.

Живо

Biz hər sə-hər gü - nəş - lə, Qo-şa du - raq, u - şaq - lar.

Tə-miz sə-ma al - tın - da Ya-şa do - laq, u - şaq - lar.

Припев:

Çı-хаq doğ-ma el-lə-rə, el - lə - rə, Çə - mən - lə - rə, çöl - lə - rə, çöl - lə - rə, u - şaq - lar.

НЕ ПУЩУ (OXUTMURAM, ƏL ÇƏKİN)

(Юмористическая песня)

Музыка Закира Багирова,
слова Мирзы Алекпера Сабира.

Moderato

O - ğul mə-nim - dir ə-gər o - xut - mu - ram əl çə - kin!

Bəs - di, u - şaq - dir hə-lə yax - şı ya - man san - ma-yır

el-min ə - bəs ol - du - ğun an - la - ma - yır qan - ma - yır.

Sa - ir u - şaq - lar ki - mi hər sö - zə al - dan - ma - yır.

Sa - ir u - şaq - lar ki - mi hər sö - zə al - dan - ma - yır.

Ey - lə - mə - yin dən - gə - sər, o - xut - mu ram əl çə - kin!

ДА ХРАНИТ ТЕБЯ МОЁ ИМЯ (SƏNİ ADIM QORUSUN)

(Из фильма «Всадник на белом коне»)

Музыка Октя Раджабова,
слова Рамиза Ровшана.

Moderato *mf*

Ağ - la - ya - nım ta - pıl - sa,
Nə var şə - hid qa - nı - na.

Nə var öl - mək - dən gö - zəl. 1. dən gö - zəl.
Ba - tan köy - nek -

Gəl, ağ - la - ma sən be - lə göz yaş - la - rın
Mən öl - düm in - nən be - lə, sə - ni dər - dim

qu - ru - sun. 2. qo - ru - sun.

ПЕСЕНКА О ЛУНЕ (АҲ НӘҒМӘСІ)

Музыка Агабаджи Рзаевой,
слова Хикмета Зия,
перевод В. Константиновой.

Tempo di valse

Göy - lər - də ay gö - rün - dü, hər yan gün - dü -
-zə dön - dü, İ - şıq - lan - dı me - şə, dağ...
Притив: *f*
A - ya nəğ - mə o - xu - yaq. Ey gö - zəl Ay,
qə - şəng Ay, gün - lə - ri say, dur - ma, say! Bir gün qə - nad
a - ça - rıq Biz qoy - nu - na u - ça - rıq!

ПЕСНЯ О ПРИРОДЕ (ТӘВІӘТ МАҢИСІ)

Музыка Мусы Мирзоева,
слова Герая Фазли.

Moderato

Dost-lar, sa-lam - la - yaq a - çan gün - dü - zü,
Doğ-ma yur-du - mu-zun çı - xaq sey - ri - nə.
Bir-gə qu - laq a - saq sə - hər dan ü - zü

Ҷа - ун нәғ - мә - си - нә, җө - лүн seh - ri - нә.
 // lar, İlk ba - har o - lar, ilk ba-har o - lar.

КОЛЫБЕЛЬНАЯ МАТЕРИ (ANA LAYLASI)

Музыка Октя Зульфугарова,
слова Рафика Зека.

Лас - ко - во - е сло - во са - мых пер - вых дней, чис - то - е как не - бо
 и лу - ны яс - ней, нам все - го до - ро - же и все - го ми - лей пес - ня ко - лы - бель - на - я
 ма - те - ри мо - ей. Доб - ра - я, свет - ла - я ко - лы - бель - на -
 я, са - ма - я неж - на - я, не - заб - вен на - я.

ГАЧАГ НАБИ (QAÇAQ NƏBİ)

(Азербайджанская народная песня)

Allegro moderato

Boz - at, sə - ni sər töv - le - de bağ - la - ram,
 And i - çi - rəm, sə - ni mөх - mөr җul - la - ram, Ay Boz - at,

9
çul - la - ram. Boz-at mə-ni bu da - va-dan qur - tar -

14
san, Qı - zıl - dan, gü - müş - dən sə - ni nal - - - la -

18
ram, Ay Boz-at, nal - la - ram. Qoy sə-nə de -

22
sin - lər: ay - na - dan Nə - bi, Di - va - nı ye - rin-dən oy - na -

27
dan Nə - bi, Ay ba-lam, can Nə - bi.

АЗЕРБАЙДЖАНСКАЯ ЗВЕЗДА (AZƏRBAYCAN ULDUZU)

Музыка Октяя Раджабова,
слова Аждара Агаева.

В темпе вальса **Solo *mf***

Sən e - li - min mērd dı -

zi, Zə - ka - lı öv - la - dı - san.

A - zər - bay-canul - du - zu - Şə - rə - fi - sənə - di - san.

Соло *f* A - dın ki - mi ö - zün də, Meh - ri - ban-san, meh - ri - ban.

Хор *f unis*

Соло Se - vir - sən u - şaq - la - n, Di - lin - də da - im can, can.

Хор

Соло

Хор

Соло

Хор

Соло

Хор

A - din ki - mi ö - zün də, Meh - ri - ban - san, meh - ri - ban.

Se - vir - sən u - şaq - la - nı, Di - lin - də da - ım can, can.

НОВРУЗ ПРИШЕЛ (NOVRUZ GƏLİB)

Музыка Джаванишира Гулиева,
слова Рамиза Ровшана.

Nov_ruz gə_lib yaz gə_lib, Bir ə_lin_də saz gə_lib

Bir ə_lin_də xon_ça_sı, A_çıb gü_lün qön_çə_sı. Bül_bü_le a_vaz gə_lib,

Nov_ruz gə_lib yaz gə_lib, Bül_bü_le a_vaz gə_lib,

Nov_ruz gə_lib yaz gə_lib

МАТУШКА-КУРА (ANA KÜR)

Музыка Тофика Гулиева,
слова Теймура Эльчина.

Moderato

mf

Tə - pə - lər - dən, də - rə - lər - dən a - xan - Kür, a - xan - Kür,

Dal - ğa - dal - ğa baş qal - dı - rıb ba - xan - Kür, ba - xan - Kür,

si - nə - si - nə ul - duz - la - rı ta - xan - Kür.

Припев:

f

Söh - bə - tin şi - rin o - lur, Su - la - rın

sə - rin o - lur, ü - rə - yi -

mə tö - kü - lür A - na Kür! A - na Kür!

Для конца

ВЕСЕННЯЯ ПЕСНЯ (BAHAR NƏĞMƏSİ)

Музыка и слова Узеира Гаджибейли.

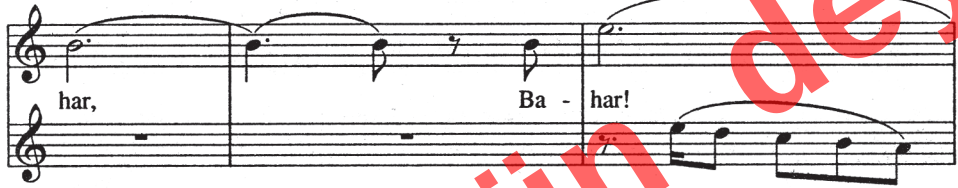
Moderato

mf

Qa-nad çal çə - mən - lər - də, süz, ba-har, qa-nad çal,

çə - mən - lər - də, süz, ba-har, el - lə-rə gəl, in - ci - lər

düz, ba-har, el - lə-rə gəl, in - ci - lər düz, ba-har; bül - bül



ПРАЗДНИЧНАЯ ПЕСНЯ (ŞƏNLİK MAHNISI)

Музыка Мусы Мирзоева,
слова Хикмета Зия.

Allegretto

mf

Gə - lin gə - lin, u - şaq - lar şən - lik e - dək biz - ye - nə.

Şi - rin nəğ - mə o - xu - yaq bu se - vim - li Və - tə - nə

1. bu - se vim - li Və - tə - nə! 2. Припев: *f* Gö - rün - ne - cə bəx - ti - yar,

gö - zəl gün - lə - ri - miz var! Gö - rün - ne - cə

bəx - ti - yar, gö - zəl gün - lə - ri - miz var!

ТЫ МОЯ РОДИНА (VƏTƏNİMSƏN)

Музыка Рамиза Муришли,
слова Фикрета Годжа.

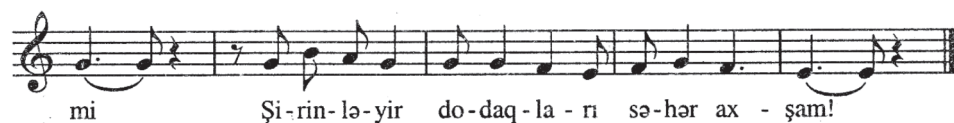
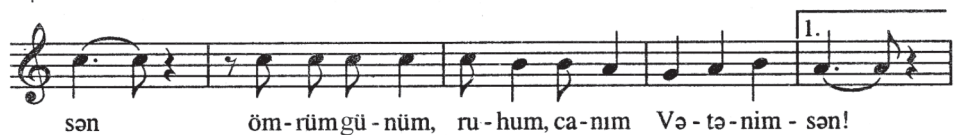
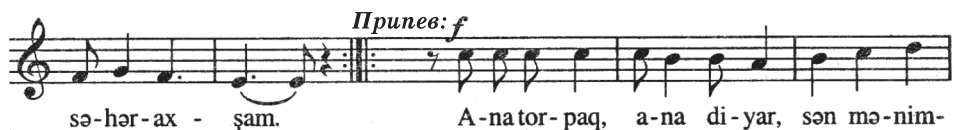
Allegro

mf

Dağ gül - lə - ri min rəng ça - lır xa - lı ki - mi, Bə - növ - şə - lər

gö - zəl - lə - rin xa - lı ki - mi Nəğ - mə - lər də

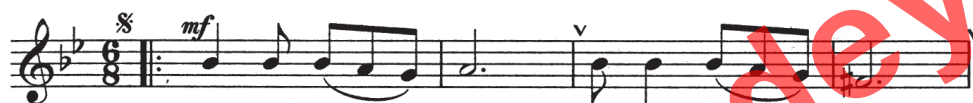
do - daq - la - rın ba - lı ki - mi Şi - rin - lə - yir do - daq - la - rı

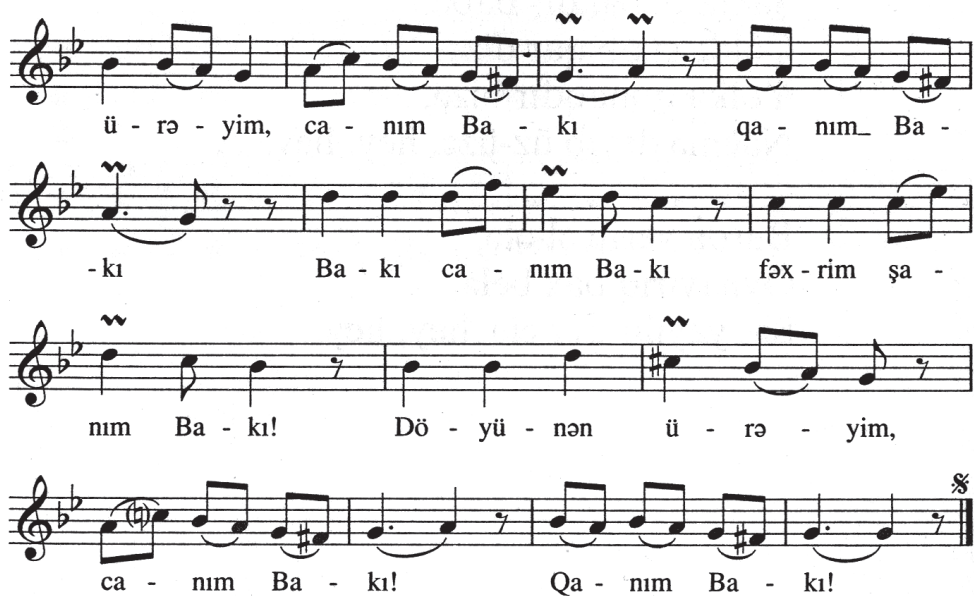


НАШ ГОРОД (ŞƏHƏRİMİZ)

Allegretto

Музыка Саида Рустамова,
слова Мирмехти Сеидзаде.





ПЕСНЯ ЮНОСТИ (GƏNCLİK NƏĞMƏSİ)

Музыка Агабаджи Рзаевой,
слова Джангира Мамедова.

Tempo di marcia



МЫ ДОЛЖНЫ ПОБЕДИТЬ (BİZ QƏLƏVƏ ÇALMALIYIQ)

Музыка Сулеймана Алескерова,
слова Гурбана Мусаева.

f *mf* *f*

Si-lah-la-nın, oğ-lum, qı-zım, Biz qə-lə-bə çal-ma-lı-yıq!

Si-lah-la-nın, oğ-lum, qı-zım, Biz qə-lə-bə çal-ma-lı-yıq!

Can e - vi - nə siğ-mır ar-zum, Bun-dan ha-li ol-ma-lı-yıq.

Can e - vi - nə siğ-mır ar-zum, Bun-dan ha-li ol-ma-lı-yıq.

Biz qə - lə - bə çal-ma-lı-yıq! Biz qə-lə-bə çal-ma-lı-yıq!

Şən Qa-ra-bağ ma-ha-lı-nın, Şu-şa-mı-zın, Xo-ca-lı-nın,

Min İs-mə-tin, min A - lı - nın Qi - sa - sı - nı al-ma-lı-yıq,

Biz qə - lə - bə çal - ma - lı - yıq! Biz qə - lə - bə çal - ma - lı - yıq!

**ВСТАНЬ, АЗЕРБАЙДЖАН
(AYAĞA DUR, AZƏRBAYCAN)**

*Музыка Адвии Рахметовой,
слова Мамеда Араза.*

Moderato

mf

Nə - yat - mı - san, qo - ca vul - kan, sə - nin - lə - yəm,

A - ya - ğa dur, A - zər - bay - can, sə - nin - lə 3 - yəm,

Sən - dən ay - rı biz hər şe - yi bö - lə 3 - bil - dik,

Sən - dən qey - ri biz ha - mı - mız ö - lə bil - lik.

f 3 3 3 3

Bu, Şəh - ri - yar ha - ra - yı - dır, Bu Bəx - ti - yar ha - ra - yı - dır

3

A - ya - ğa dur _____ A - zər - bay - can!

f 3 3 3 3

Bu, Bəx - ti - yar, ha - ra - yı - dır, Bu, Şəh - ri - yar ha - ra - yı - dır

3

A - ya - ğa dur _____ A - zər - bay - can! *ff*

**ВСТАНЬ, АЗЕРБАЙДЖАН
(AYAĞA DUR, AZƏRBAYCAN)**

*Музыка Адвии Рахметовой,
слова Мамеда Араза.*

I

Nə yatmısan, qoca vulkan, səninləyəm,
Ayağa dur, Azərbaycan, səninləyəm.
Səndən ayrı biz hər şeyi bölə billik,
Səndən qeyri biz hamımız ölə billik.

Припев:

Bu, Şəhriyar harayıdır,
Bu, Bəxtiyar harayıdır,
Ayağa dur, Azərbaycan!

II

Nər oğlu nər, silah tutan səninləyəm,
Hanı nərən, hanı səsin, hanı andın?
Üfüqünə, sərhədinə bir yaxşı bax,
Gözünü aç, Vətən oğlu, ayağa qalx.

Припев:

Bu, Şəhriyar harayıdır,
Bu, Bəxtiyar harayıdır,
Ayağa dur Azərbaycan!

Çap üçün deyil

МУЗЫКАЛЬНЫЙ СЛОВАРЬ

АДАЖИО – очень медленный темп.

АЛЛЕГРО – быстрый темп.

АНДАНТЕ – медленный темп.

АНТРАКТ – Музыкальный отрывок, исполняемый в начале каждого акта, за исключением первого акта, в опере, балете и драматических представлениях.

АРИЯ – завершенный по своему строению эпизод. Музыкальный номер в опере, оратории и кантате, исполняемый певцом-вокалистом в сопровождении симфонического оркестра.

ТОН – в музыке используется в значении звука, интонации, гармонии.

БАРИТОН – греческое слово, означает тяжелый тон. (Средний мужской голос между басом и тенором.)

ДЕРАМЕД – инструментальное вступление в начале мугама.

ДИРИЖЕР – французское слово, означает «управляющий, направляющий». Лицо, управляющее музыкальным коллективом (оркестр, хор, ансамбль песни и пляски, оперные и балетные спектакли).

ДУЭТ – латинское слово, означает «два». Ансамбль из двух исполнителей (певцов или музыкантов). Музыкальное произведение для двух инструментов или двух голосов с самостоятельными партиями у каждого.

ФИНАЛ – заключительная часть крупного музыкального произведения (сонаты, симфонии, концерта, трио, квартета и т.д.).

FORTE (F) – сильно, в полную силу звучания.

ФОРШЛАГ – мелодическое украшение музыки.

КОЛЕНО – мугамный отдел небольшого размера.

ХУМАЮН – 7-ой классический азербайджанский мугам. «Хумаюн» – персидское слово, означает «успешный, счастливый, присутствующий царю». Хумаюн – имя главы одной династии в Индии.

ХОР – коллектив вокальных музыкальных исполнителей.

ИНТЕРВАЛ – латинское слово, означающее «промежуток, расстояние». Разность по высоте между двумя звуками (верхним и низким). Интервалы бывают двух видов:

а) мелодический интервал; б) гармонический интервал. Если звуки, производящие интервал, звучат в отдельности, то это мелодический интервал. В результате одновременного произведения двух звуков образуется гармонический интервал. Основные интервалы следующие: прима, секунда, терция, кварта, квинта, секста, септима, октава.

АНГЛИЙСКИЙ РОЖОК – европейский деревянный духовой музыкальный инструмент в виде изогнутой трубы с расширяющимся концом.

ЖАНР – вид музыкального произведения. Обычно этот термин применяется к отдельным областям музыки, например: жанр оперы, жанр балета, симфонический жанр и т.д.

КАМЕРНАЯ МУЗЫКА – инструментальная или вокальная музыка, сочинённая для небольшой группы музыкальных исполнителей (дуэт, трио, квартет и т.д.).

КАНТАТА – вокально-симфоническое произведение из одной или нескольких частей, торжественного, эпического характера, исполняемое солистом, хором и оркестром.

КВАРТЕТ – ансамбль из 4-х исполнителей.

КВИНТЕТ – ансамбль из 5-ти исполнителей.

ГОБОЙ – европейский деревянный духовой музыкальный инструмент.

МУГАМ – профессиональная музыка, основанная на традициях устного народного творчества.

МОДЕРАТО – умеренный темп.

MEZZOFORTE (MF) – звучание средней силы.

MEZZOPIANO (MP) – средне-слабое звучание.

МЕНУЭТ – французский танец, широко распространенный в Европе в XVII–XVIII веках.

ОРАТОРИЯ – многочастное произведение для солистов, хора, чтеца и симфонического оркестра.

ОРКЕСТР – большой музыкальный коллектив. Существуют различные виды оркестров: симфонический оркестр, струнный оркестр, духовой оркестр и т.д.

ОПЕРА – жанр музыкально - драматического искусства, выраженного посредством драматургии, в особенности, вокально-музыкальными средствами.

ПАУЗА – перерыв, используемый во время исполнения музыкальных произведений. Каждый такт имеет свою паузу.

PIANO – на итальянском означает «тихий».

ПОЛОНЕЗ – т.е. польский танец. Торжественный балльный танец шествия рыцарей-воинов XVI века.

ПРЕЛЮДИЯ – небольшое инструментальное произведение.

РАСТ – первый классический азербайджанский мугам. На персидском означает «правильный, верный».

РЕКВИЕМ – многоголосное хоровое произведение траурного характера.

РЕПРИЗА – повторение всего или одной части музыкального произведения.

СЕРЕНАДА – вечерняя песня.

СИМФОНИЯ – крупное музыкальное произведение, созданное для симфонического оркестра. В основном состоит из 4-х частей.

СИНКОПА – переход ударения из сильной части такта в его слабую часть.

СКЕРЦО – на итальянском означает «шутка». Музыкальное произведение быстрого темпа, веселого характера.

СОЛИСТ – лицо, в одиночку исполняющее музыкальное произведение.

СОНАТА – жанр камерной музыки.

ОТДЕЛ – часть, раздел в десгяхах или инструментальных мугамах.

ШУР – широко распространённый в Азербайджане 2-ой классический мугам. Слово «шур» означает «воодушевляться, вдохновляться».

ШЮШТЕР – 6-ой классический азербайджанский мугам. «Шюштер» – название поселка на юге Ирана.

ТОККАТА – виртуозное музыкальное произведение, написанное для фортепиано или органа.

ТРИО – итальянское слово, означает «три». Группа из трех музыкальных исполнителей.

УНИСОН – одновременное звучание двух или нескольких звуков одной высоты или одинаковых звуков в разных октавах.

УВЕРТЮРА – французское слово, означает «открывать, предварять». Музыкальный номер, исполняемый в начале оперы, балета, оратории, драмы, кинофильма и т.д.

ВАЛЬС – бальный танец, возник во второй половине XVIII века. Обычно исполняется двумя танцорами. Тактовый размер 3/4. В Европе был широко распространён в XIX веке.

ИСПОЛЬЗОВАННАЯ ЛИТЕРАТУРА

1. **O.Rəcəbov, N.Kazımov və başqaları.** Azərbaycan xalq musiqisi və musiqi müəllimi hazırlığı. «Mütərcim» nəşriyyatı, Bakı, 2012.
2. **A.Əsədullayev.** Instrumental muğam. «Adiloğlu» nəşriyyatı, Bakı, 2009.
3. Ümumi təhsilin fənn standartları (I - XI siniflər). «Mütərcim» nəşriyyatı, Bakı, 2012.
4. **O.Rəcəbov.** Uşaqlar və mahnılar. «İşıq» nəşriyyatı, Bakı, 1985.
5. **Z.Veysova.** Fəal/interaktiv təlim: müəllimlər üçün vəsait. UNICEF, 2007.
6. **R.Zöhrabov.** Bəstəkarların portreti. «Gənclik» nəşriyyatı, Bakı, 1997.
7. **O.Zülfüqarov, V.Xəlilov.** «Musiqi-6». «Pedaqogika» nəşriyyatı, Bakı, 2006.
8. Uşaq mahnıları antologiyası — I, II, III cild. «Rafiq Xan-Sayadoğlu» nəşriyyatı, Bakı, 2005.
9. **F.Bədəlbəyli, O.Rəcəbov və başqaları.** Azərbaycan bəstəkarlarının yaradıcılığı. I cild. «Mütərcim» nəşriyyatı, Bakı, 2011.
10. **O.Rəcəbov, S.Ağayeva, O.İmanova.** Elementar musiqi nəzəriyyəsi. «Çıraq» nəşriyyatı, Bakı, 2007.
11. **O.Rəcəbov.** Ümumtəhsil məktəblərində musiqi tədrisi və tərbiyyəsi metodikası. «Mütərcim» nəşriyyatı, Bakı, 2010.
12. **O.Rəcəbov, U.Miriyeva.** Musiqi və mənəvi tərbiyə. «Maarif» nəşriyyatı, Bakı, 1995.

Çap üçün deyil

MUSİQİ 6
Ümumtəhsil məktəblərinin 6-cı sinfi üçün
Musiqi fənni üzrə
DƏRSLİK
Rus dilində

Tərtibçi heyət:

Müəlliflər

Oqtay Məmmədağa oğlu Rəcəbov
Nazim Kazım oğlu Kazımov
Yeganə Əsgər qızı Axundova
Ofeliya Səfa qızı İmanova

Tərcüməçi

Elşad Əzizova

Redaktor

Elşad Əzizova

Bədii və texniki redaktor

Abdulla Ələkbərov

Dizaynerlər

Aqil Əmrahov, Emil Bayramov

Korrektor

Ülkər Şahmuradova

Azərbaycan Respublikası Təhsil Nazirliyinin qrif nömrəsi:
2017-075

© Azərbaycan Respublikası Təhsil Nazirliyi — 2017

Müəlliflik hüquqları qorunur. Xüsusi icazə olmadan bu nəşri və yaxud onun hər hansı hissəsini yenidən çap etdirmək, surətini çıxarmaq, elektron informasiya vasitələri ilə yaymaq qanuna ziddir.

Hesab-nəşriyyat həcmi 5,8. Fiziki çap vərəqi 6,0.
Formatı 70x100 1/16.

Səhifə sayı 96. Ofset kağızı. Məktəb qarnituru. Ofset çapı.
Tiraj 11503. Pulsuz. Bakı—2017.

«Təhsil Nəşriyyat-Poliqrafiya»
Bakı, AZ 1052, F. Xoyski küç., 121^A